

SÉLECTION CROISIÈRES 2016/2017/2018 RÉSERVEZ TÔT !

GO2 VACATIONS
LES MEILLEURS PRIX "GARANTIS"
633 E. Dania Beach Blvd.
DANIA BEACH
1.866.544.8402
info@go-2vacations.com
www.go2vacationsflorida.com

"Style La voix"
Caraïbes Ouest
Freedom of the seas
Concours de chant
4 artistes juges
5 spectacles
*29 jan 2017
6nt*499\$+

"Country"
Caraïbes Est
MSC Divina
5 artistes
5 spectacles
*04 fév 2017
7nt*479\$+

Panama
ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES
MSC Divina
Colombie-Panama-Costa Rica-Mexique
*26 nov 2016
10nt*899\$+

Grand Sud Aruba
Iles Turquoises
ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES
*6 déc 2016
10nt*799\$+

| | | | |
|-------------|------------------------|------------|----------|
| MSC Divina | Est-Ouest 2017 | 9 jan. 9nt | *#569\$+ |
| MSC Divina | Est ou Ouest 2017/2018 | 7nt | *#379\$+ |
| MSC Divina | Est-Sud 2018 | 10nt | *#669\$+ |
| MSC Divina | Panama 2018 | 11nt | *#699\$+ |
| MSC Divina | Grand Sud 2018 | 11nt | *#699\$+ |
| MSC Seaside | Est ou Ouest 2017/2018 | 7nt | *#539\$+ |



* Les prix indiqués sont A PARTIR DE en US\$+ taxes sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires. # SI RÉSERVÉ AVANT LE 30 SEP.2016. JUSQU'A 200\$ DE CRÉDIT A BORD

leCourrier

DE FLORIDE

- N°37 - Septembre 2016 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

UNE NUIT SEULEMENT !

CHARLES AZNAVOUR

25 OCTOBRE

Adrienne Arsht Center
FOR THE PERFORMING ARTS OF MIAMI-DADE COUNTY

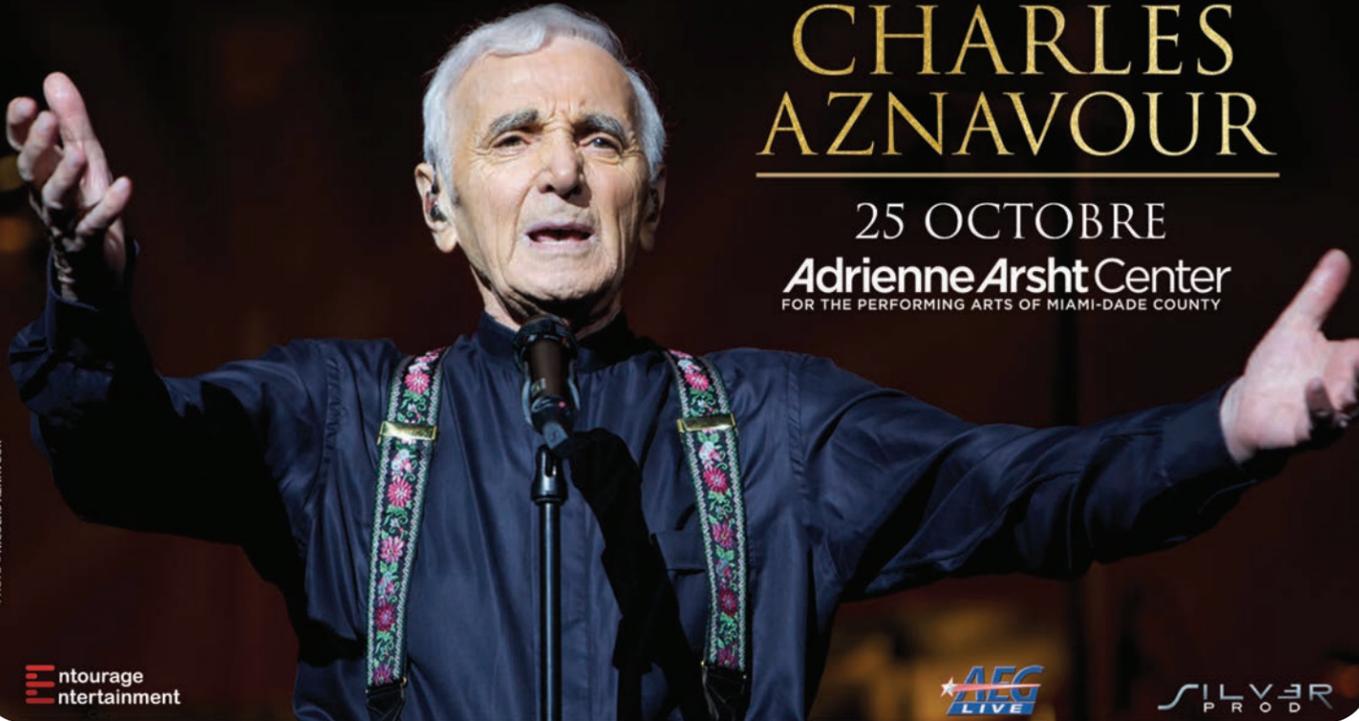


PHOTO © NICOLAS AZNAVOUR

ntourage
ntertainment

AEG
LIVE

SILVER
PROD

DECouvrez LA FLORIDE :
LES PLUS BELLES PLAGES DE MIAMI



Pages 12 et 13

KEY BISCAYNE

Nouveau consul de Haïti



Gandy Thomas expose les challenges de la diplomatie haïtienne à Miami *Page 4*

Les vols Floride/Antilles vont créer du business

Norwegian lance deux lignes hebdo vers Pointe-à-Pitre. Les TPE (très petites entreprises) de Martinique nomment une responsable en Floride *Page 6*



Grave accident pour un couple de Québécois

Joshua et Randi hospitalisés après avoir percuté un pick-up dans les Keys *Page 9*



Mourad Boudjellal lance un « RCT-Miami »

Plus fort que l'invisible équipe de David Beckham ! Déjà à la tête du plus grand club de rugby du monde, le président du RC Toulon va lancer une équipe pro en Floride ! *Page 19*



Un trésor sous-marin français à Canaveral

Plusieurs objets et canons français du 16^{ème} siècle ont été trouvés en août lors de fouilles d'épaves : une découverte archéologique de tout premier ordre *Page 5*



Kassav en concert à Miami



Le plus célèbre groupe antillais vient faire zouker la Floride en septembre ! *Page 11*



ELIPSIS INTERNATIONAL REALTY

ELIPSISPROPERTIES.FR

L'AGENCE IMMOBILIERE DES FRANCOPHONES DE FLORIDE

(561) 910-4235 - contact@elipsisproperties.com

Editorial

La campagne électorale américaine empire... en attendant pire !

Tous les quatre ans, les médias étrangers (aux Etats-Unis) sont unanimes : la campagne présidentielle est pire que la fois précédente. Coups bas, médiatisation des petites phrases, communautarisme électoral à outrance... et démonstrations financières : à chaque fois la même escalade. Mais cette année, tout le monde est d'accord... c'est vraiment un record ! Il n'y a pas même eu de très estivale, et les balles ont sifflé dans tous les sens. Hillary Clinton ne se sort pas des accusations sur l'utilisation d'une boîte email personnelle alors qu'elle était Secrétaire d'Etat. Mais c'est surtout Donald Trump qui est la cible principale d'à peu près tout ce que l'Amérique compte de médias, de blogueurs, de commentateurs et de tagueurs ! The Donald se plaint de plus en plus de médias « dishonest », après avoir tout de même bien profité de leur appétit pour ses petites phrases et sorties politiquement incorrectes. C'est le revers de la médaille !

Et quel revers : la moindre de ses petites phrases est commentée par des milliers de personnes ; sa femme se retrouve nue sur deux couvertures d'affilée du New-York-Post ; au moindre sondage négatif on parle de « chute libre de Donald Trump » (voir la couverture de Time), « d'explosion du Parti Républicain », et quand Trump fait une plaisanterie en demandant à « Poutine s'il peut retrouver les emails égarés d'Hillary Clinton », les médias américains assurent le plus sérieusement du monde que Donald Trump appelle vraiment Poutine à espionner la candidate démocrate !

Ca vole très très très bas. Hillary Clinton a une part de responsabilité dans tout cela : hormis la convention démocrate fin juillet qui l'a vue sur le devant de la scène pendant une semaine, et propulsée dans les sondages, elle n'est quasiment pas apparue dans les médias nationaux de tout l'été (en tout cas jusqu'au 25 août, jour de la rédaction de cet éditorial). Il s'agit bien évidemment d'une stratégie de la part de la candidate, dont les conseillers préfèrent vraiment quand elle fait une campagne de proximité. En tout cas... son absence laisse le champ libre aux petites phrases et autres amabilités qu'elle a certainement raison de fuir !



Gwendal Gauthier
Directeur du Courrier de Floride

Maquette : www.izzy-design.com

leCourrier

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Gwendal Gauthier

redac.courrierdefloride@gmail.com | Tél : 561-325-9498

courrierdefloride.com

ABONNEZ-VOUS (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1an : 12 numéros : 40\$ | <input type="checkbox"/> Abonn. de soutien : 250\$ |
| <input type="checkbox"/> 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | <input type="checkbox"/> 10 exemplaires : 100\$ |
| <input type="checkbox"/> 15 exemplaires : 110\$ | <input type="checkbox"/> 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : Prénom :

Entreprise (optionnel) :

Adresse :

Ville : Zip :

CHÈQUES À L'ORDRE DE : FRENCHING LLC
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561.325.9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954.598.5075

Le show électoral va s'accroître

(Le point sur les élections américaines)

Vous avez apprécié (ou pas !) le début de la campagne électorale américaine ? Vous allez être servis jusqu'au 8 novembre !

Très discrète pendant l'été, hormis au moment de la Convention Démocrate de juillet, Hillary Clinton savait qu'elle avait bien le temps pour affronter les télévisions nationales. D'une part, elle est assez expérimentée pour savoir qu'une élection se joue souvent au dernier moment... et elle n'ignore pas non plus le challenge qui va s'imposer à elle d'ici une poignée de semaines, le moment spectaculaire que tout le monde attend : celui des trois débats où elle va devoir affronter Donald Trump en face-à-face et en direct. Ces débats entre Trump et Clinton auront tous lieu à 21h (côte est) le 26 septembre (Hempstead, NY), le 9 octobre (Saint-Louis, MO) et le 19 octobre (Las Vegas, NV). Le 4 octobre il y aura aussi le débat entre les « vice-présidents » : Tim Caine et Mike Pence. Les débats seront visibles sur (entre autres) C-SPAN, ABC, CBS, FOX, NBC, CNN, Fox News et MSNBC.

En juillet, les conventions nationales des deux partis ont amené quelques citations qui feront date, comme celles de Michelle Obama : « Je me réveille chaque matin dans une maison construite par des esclaves », a-t-elle lancé en voulant souligner pourquoi elle pensait que les USA sont le plus grand pays de la planète. « Ne laissez personne vous dire que ce pays n'est pas grand, ou que nous aurions besoin de le rendre « great again », parce que, en ce moment même, c'est le plus grand pays de la Terre. » Son président de mari a également été écouté quand il a déclaré sur un tout autre sujet : « C'est absolument de la responsabilité des hommes de combattre le sexisme. Et comme époux, partenaires et amis, nous devons travailler dur pour créer des vraies relations d'égalité. » L'appel des Obama à soutenir la candidate démocrate a été clair et précis. Autre appel sans ambiguïté pour Hillary Clinton, celui de l'ex-candidat à la primaire, Bernie Sanders. Le sénateur du Vermont n'est pas passé loin de la victoire durant les Primaires, créant un raz-de-marée progressiste et radical dans la jeunesse américaine. L'embellie électorale de Mme Clinton est en partie liée à cet appel de Sanders à voter pour elle en juillet, mais il est difficile de dire à quel point les américains radicalisés écouteront leur mentor et reporteront à sa demande leurs suffrages sur celle que Sanders qualifiait quelques semaines auparavant de « candidate de Wall Street ».

Conséquence de ce climat (également évoqué dans l'éditorial), les outsiders sont assez haut dans les sondages : Jill Stein (Greens) est aux alentours de 4%, alors que Gary Johnson (Libertarians) est aux alentours de 10% (dont Donald Trump aurait bien besoin).

DE NOUVELLES FRACTURES SOCIALES

Par delà les discours des élus, généreux ou provocants, l'élection continue jour après jour d'apporter des interrogations et des révélations

sur le pourquoi de cette colère américaine incarnée par les percées électorales de Trump et Sanders. Progressivement, chacun se rend compte que les Etats-Unis, s'ils ont des signaux économiques plus que favorables, n'en font pas profiter tous leurs citoyens : les USA ne sont pas « great » pour tout le monde. Après une période d'attente (après l'élection de Barack Obama il y a 8 ans) la communauté afro-américaine se radicalise de plus en plus. Comme toutes les minorités aux Etats-Unis, elle a progressé sur le plan économique, mais... cela ne va pas vite, c'est le moins qu'on puisse dire (et la crise de 2007 n'a non plus pas aidé). Quant à la majorité, elle a aussi envie d'être entendue. Certaines études sur les « White Americans » commencent à être alarmantes, comme par exemple celle publiée en décembre par la National Academy of Sciences (avec en co-auteurs deux économistes de Princeton, Anne Case et Angus Deaton) qui révèle une élévation continue de la mortalité entre 1999 et 2013 chez les « Blancs non-hispaniques en milieu de vie ». Suicide, drogue, sida, mauvaise alimentation et alcoolisme entraînant des cirrhoses : les « Blancs » sans diplômes supérieurs sont eux aussi dans l'impasse et ont un sacré coup de blues. Les revenus des plus pauvres n'auraient en fait pas augmenté depuis les années 1960, assurent certaines études, alors que le coût de la vie ne s'est pas gâté pour monter en flèche, notamment au niveau de la santé ou des frais de scolarité, par exemple. En 2012, déjà, le spécialiste en sciences sociales (très débattu) Charles Murray avait étudié le phénomène dans son livre « Coming Apart », concluant que s'étaient créées aux USA deux nouvelles « classes sociales blanches », les hyper-pauvres et les hyper-riches, dont la séparation sociale serait selon lui établie par le niveau de scolarisation. Le « degree » et la qualité de écoles sont de facto de forts moteurs de ségrégation aux Etats-Unis, et pas uniquement chez les « Whites ».

Alors, certes, ce n'est peut-être que passager, et les USA ne courent pas forcément au désastre. Par

exemple, en juillet 2016, 250 000 emplois ont été créés, et le taux de chômage national est de 4,9% seulement. De ce côté-là, tout va bien. Mais nombre de ces emplois étant sous-qualifiés et sous-payés, il n'est pas certain que ce soit suffisant pour calmer l'Amérique avant l'échéance présidentielle du 8 novembre.

VERS UN INVERSEMENT ELECTORAL ?

Face à tous ces soubresauts, il apparaît insuffisant de baser uniquement les analyses électorales sur les sondages dans les « Swing States » comme on le voit trop souvent. Il pourrait y avoir des surprises. Et, comme on peut le voir... il y en a déjà eu.

Cette colère du « petit peuple » – précédemment évoquée – marquera durablement l'Amérique. Elle s'est matérialisée depuis 8 ans par une résurrection de l'activisme politique. Tea Party, Occupy Wall Street, Black Lives Matters etc... il n'y a jamais eu autant de militantisme politique aux Etats-Unis depuis les années 1970 (et comme les USA devançant souvent de quelques années ce qui se produit dans les autres pays occidentaux... Canadiens et Français devraient y réfléchir !). Au niveau électoral, peut-être Trump ne sera pas élu, mais dans tous les cas sa campagne aura des répercussions. Si les promesses de « grand changement » sont laissées à Trump, alors ce dernier récupérera des électeurs Démocrates, et il pourrait bien se produire la même chose qu'en France dans les années 1980 avec le Front National et le RPR/UMP, ou encore, plus récemment, en Angleterre avec l'UKIP : les catégories les plus pauvres délaissant la gauche pour basculer vers une droite plus contestataire des institutions. (Et vice-versa, la gauche se retrouvant être un parti conservateur.)

TRUMP JOUE SON VA-TOUT

Même si les inégalités sont ainsi très flagrantes dans le pays, les 50% d'Américains les plus pauvres ne paient que 3% du volume global d'impôts. Comment cette majorité aurait-elle pu élire lors des précédentes élections un candidat du Parti Républicain qui lui promettait de baisser les impôts des plus riches



et de leurs entreprises ? Comment le Parti Républicain aurait-il pu gagner une Présidentielle ? La stratégie de Donald Trump, de ce point de vue-là, n'est donc pas forcément mauvaise pour lui, et la promesse du « grand chamboul'tout » pourrait séduire l'électorat en colère, en laissant envisager un retour – un « back again » – des richesses passées de l'Amérique. « Qu'avez-vous à perdre ? », a ainsi demandé Donald Trump aux afro-américains durant le mois d'août ? « Vous vivez dans la pauvreté, vos écoles ne sont pas bonnes, vous n'avez pas de boulot, 58% de votre jeunesse n'a pas de travail, what the hell do you have to lose ? Si vous continuez de voter pour les mêmes personnes, vous obtiendrez exactement les mêmes résultats ». Une chanson qui pourrait trouver des auditeurs... si ce n'est chez les Afro-américains, au moins dans le reste de la société. Trump ne changera en tout cas pas de disque, il fera du Trump jusqu'au bout, même si son style provoquant est déconcertant d'un point de vue stratégique. Aucun autre candidat avant lui n'aurait parlé de la sorte, de crainte de perdre les électeurs les plus centristes.

Il serait toutefois injuste de ne laisser le champ de la contestation qu'à Trump et Sanders. Hillary Clinton incarne aussi l'espoir d'un grand nombre, si ce n'est d'une révolution, au moins d'une continuité dans l'évolution ; dans les réformes au profit des plus démunis et d'une plus grande intégration des minorités, mais aussi des femmes qui ne sont toujours pas salariées à parité avec les hommes. C'est sur ces points-là qu'elle appuie le plus.

Reste donc à savoir quel est le poids électoral réel de cette « Amérique en colère ». Réponse le mardi 8 novembre.

¹ <http://www.pnas.org/content/112/49/15078.full>

Trump : « La France n'est plus la France » et ses citoyens doivent être « beaucoup plus contrôlés aux frontières »

Donald Trump comme Hillary Clinton ont eu des mots compatissants envers les Français, touchés cet été par deux attentats islamistes (Nice, Saint-Etienne du Rouvray), mais le candidat a pour sa part eu d'autres mots beaucoup plus durs sur le bilan. « Vous avez vu ce qui est arrivé au prétre français. Un de mes amis me disait qu'il allait se rendre en France il y a quelques mois. Je l'ai revu hier et je lui ai demandé comment il avait apprécié la France. Il m'a répondu qu'il ne souhaitait plus y aller... parce que la France n'est plus la France. Ils ne vont pas m'aimer après ce que j'ai dit, mais vous voyez ce qui s'est passé à Nice, vous voyez ce qui est arrivé hier à ce prétre, qui est sensé être un homme important. La France n'est plus la France. Et ce monde devrait faire attention et devrait être ferme et intelligent, et ils ne le seront jamais avec Hillary Clinton. » Le président François Hollande lui a répondu : « La France sera toujours la France, parce que la France ne cède jamais et parce que la France, elle porte toujours des idéaux, des valeurs, des principes qui font que nous sommes reconnus partout dans le monde. C'est quand on s'abaisse qu'on ne se ressemble plus. Ça peut arriver à d'autres, outre-Atlantique. »

CONTROLE DES VOYAGEURS FRANCAIS

Le sénateur Rand Paul avait déjà prévenu en novembre

dernier : « Ce qui m'inquiète, c'est que des citoyens français qui nourrissent une grande hostilité envers la civilisation, votre gouvernement et la paix, puissent nourrir la même hostilité envers nous et monter dans un avion pour venir ici. » Lors de la Convention Républicaine de juillet, M. Trump a indiqué que les autorités « doivent immédiatement suspendre l'immigration depuis toute nation ayant été compromise par le terrorisme, jusqu'à ce que les mécanismes de vérification des antécédents aient été mis en place. » Répondant à la question de Chuck Todd, animateur de l'émission Meet The Press, sur le fait de savoir si sa proposition limiterait l'immigration en provenance de la France, vu que ce pays a aussi « été compromis par le terrorisme » (selon les propos de l'animateur), M. Trump a répondu : « Ils l'ont complètement été. Et vous savez quoi ? C'est de leur propre faute. Parce qu'ils ont autorisé des gens à venir sur leur territoire. C'est même pour ça qu'il y a eu le Brexit. »

Les conséquences des attentats sont importantes pour la France, qui avant même les attaques de cet été avait connu une baisse du tourisme de 14% au second trimestre. Paris a elle seule aurait déjà perdu cette année 1 milliard d'euros en raison de cette baisse du tourisme (qui n'est peut-être pas due uniquement aux attentats, mais aussi à une météo capricieuse).

POUR TOUS VOS TRAVAUX

CONSTRUCTION | RÉNOVATION | CORRECTIONS DE VIOLATIONS EXISTANTES



General Contractor
Entrepreneur Général

- Gestion de projets
- Réaménagements
- Agrandissements
- Installations
- Rénovation | Cuisines & Salles de bains

THE CAP GROUP

En business depuis 1996,
Xavier Capdevielle et son équipe
prennent en main vos travaux!

Nous sommes trilingue :
anglais, français & espagnol

Contactez-nous
305.773.3101
info@capgroupmiami.com





LA POUTINE
RÉ-INVENTÉE
À PARTIR DE

4\$

Franchisés
RECHERCHÉS

en

FLORIDE

et aux États-Unis

PLANETEPOUTINE.COM



**PLANÈTE
POUTINE**
— ET CIE —

20 FRANCHISES AU QUÉBEC ET AU NOUVEAU-BRUNSWICK!

CONTACT : **MAXIME COUSINEAU**, Vice-président au développement
514.451.8815 | MCOUSINEAU@PLANETEPOUTINE.COM

Entrevue avec Gandy Thomas, nouveau consul général d'Haïti à Miami « La diaspora va aider à construire l'Haïti de demain »

Beaucoup d'actualité pour les Haïtiens en ce moment, avec les élections présidentielles et législatives qui doivent se dérouler en octobre et qui suscitent les passions de part et d'autre de l'Atlantique.

Il y a toutefois moins d'enjeu en Floride, puisque les expatriés ne peuvent pas prendre part au vote. C'est dans ce cadre que le gouvernement haïtien a décidé de mettre en place un diplomate de choc à la tête de sa représentation à Miami, avec l'arrivée en juin dernier de Gandy Thomas, en provenance d'Atlanta où il a ouvert ce Consulat voilà 5 ans. Le point avec lui sur l'actualité des Haïtiens de Floride.

www.haiti.org

www.facebook.com/consulathtmiami/

QUI EST GANDY THOMAS ?

Originaire de Hinche, dans le département du Centre d'Haïti, Gandy Thomas est entré au ministère des Affaires Etrangères en 1994. En 1998 il a fait partie de l'équipe ayant rouvert l'Ambassade d'Haïti à La Havane, puis a été présent en Colombie, au Venezuela et au Chili avant d'être nommé consul général à Atlanta. Il a beaucoup travaillé pour redéfinir les missions diplomatiques haïtiennes et leur compétitivité vis-à-vis des autres pays du monde.

LE COURRIER DE FLORIDE : Tout d'abord M. le Consul, pouvons-nous savoir exactement combien sont les Haïtiens en Floride aujourd'hui ?

Gandy THOMAS : Nos ressortissants sont aux environs de 300 000 en Floride à détenir un passeport. Mais comme la double-nationalité existe depuis seulement deux ans, beaucoup n'ont pas encore leur passeport. Il n'est pas possible de donner un nombre précis du nombre d'Haïtiens qui n'ont pas la nationalité, mais il avoisine 1,5 ou 2 millions aux Etats-Unis. Comme un peu plus de 46% des Haïtiens résident en Floride, ça vous donne une idée de l'importance de la communauté.

LE CDF : Quelles sont les zones géographiques où cette présence est la plus marquée ?

G.T : Miami, Orlando, Fort Pierce, Fort Myers, West Palm Beach, Lauderhill... et en fait à peu près toutes les villes jusqu'à Key West !

LE CDF : Donc tout est très bien structuré...

G.T : Ah, quand on arrive à Miami, on se sent chez soi, pas de problème ! Mais vous ne pouvez imaginer les défis que nous avons aussi bien en Haïti qu'ici en Floride : nous devons mettre les bouchées doubles à tous les niveaux.

LE CDF : C'est la mission qui vous est fixée ?

G.T : Oui, avec le budget assez contraint qui est le nôtre, nous avons beaucoup d'ambitions, et nous avons déjà commencé avec la réorganisation de nos services consulaires afin de pouvoir offrir un service d'une plus grande qualité à nos ressortissants. Et ceci est un objectif permanent. Nous sommes le plus important consulat haïtien dans le monde avec 13599 passeports délivrés l'année dernière. Depuis cinq ans nous opérons un service mobile dans les différents comtés afin de faciliter la tâche.

Comme chaque consulat, nous avons cette double-mission de représenter notre pays auprès de nos concitoyens expatriés, mais aussi vis-à-vis des autorités de la Floride, le tout en bonne articulation avec notre ambassade et notre chancellerie. Nous souhaitons moderniser nos structures afin d'instrumentaliser les missions consulaires en tant qu'outils d'accumulation de ressources en faveur du développement économique durable du pays. Ceci peut se faire par le biais d'une stratégie d'amplification de nos relations commerciales, en suscitant les investissements étrangers directs, et en élargissant le champ de nos dialogues avec les membres de la société civile dans notre zone consulaire de Floride. Concrètement, ça passe par exemple par l'encoura-

gement des Haïtiens des Etats-Unis, spécifiquement la 2ème génération, à aller découvrir Haïti, faire des affaires, mais aussi rencontrer les autres francophones de la Floride ! La quarantaine de collaborateurs du consulat n'est pas de trop pour tout ce travail !

LE CDF : L'économie semble une de vos missions prioritaires...

G.T : Oui, il nous faut d'une part bien veiller à la visibilité d'Haïti, la compétition est considérable dans les Caraïbes en ce moment surtout avec le dégel des relations entre les Etats-Unis et Cuba ! Mais il nous faut aussi travailler de très près avec la diaspora et accompagner les projets de nos compatriotes aux Etats-Unis. L'économie n'est pas non plus dissociable de la culture et de la langue. Nous devons aussi accompagner leur développement. Il y a plusieurs écoles et universités où on peut apprendre le créole en Floride, et notre tâche est d'entretenir et valoriser ce réseau exceptionnel. Nous allons également lancer un programme d'alphabetisation.

Vous savez à quel point les échanges internationaux sont importants, notamment chez les jeunes, on le voit avec les Français ou les Canadiens qui envoient leurs étudiants partout dans le monde. Haïti n'a jamais suscité l'émigration, mais nous avons tout de même aujourd'hui cette large présence à l'étranger. Et 25% des ressources haïtiennes proviennent des immigrés. La 2ème génération, née aux Etats-Unis, a un taux de scolarisation supérieur à celui d'Haïti. Il faut en profiter, elle est un atout majeur pour le développement de notre île comme leurs parents l'ont été avant eux. Pour cela, il faut deux choses. Premièrement il faut que les élites soient connectées avec notre pays. Deuxièmement il faut que tout le monde fasse partie des élites ! Ca veut dire qu'il faut que tout le monde sache lire et écrire le créole. Ca veut dire aussi qu'il faut considérer chaque expatrié haïtien comme un agent proactif, et faire en sorte que certains ne soient pas aspirés par cette



criminalité qui gangrène certaines villes et communautés de la Floride.

LE CDF : A Atlanta vous aviez lancé un programme pour que les jeunes puissent visiter les prisons...

G.T : Certains, peut-être à cause du cinéma, pensaient que la prison c'était quelque chose de sympathique, de familial. Je peux vous dire que, quand les adolescents font ce genre de visite, ça les dissuade de se lancer dans la criminalité ! Nous verrons ce que nous pourrions faire à ce niveau-là à Miami, mais nous allons y réfléchir. J'ai déjà rencontré le chef de la police de North Miami, et nous allons travailler à des solutions.

LE CDF : Pour revenir à la langue, les Haïtiens parlent-ils mieux créole et français à Miami qu'à Atlanta ?

G.T : Oui, la taille de la communauté, et les infrastructures

déjà existantes, aident beaucoup. Mais ce n'est pas encore suffisant. Ce qui a fait des Etats-Unis le pays le plus puissant du monde, c'est entre autre la langue, leur culture. Il faut donc faire progresser la nôtre, et aussi ne pas baisser les bras au niveau de la francophonie. Il y a 20 ans ou 30 ans, pour un Haïtien, aller faire ses études en France c'était le rêve. Aujourd'hui l'Amérique Latine et les Etats-Unis ont gagné le cœur d'un grand nombre. Il faut renforcer la francophonie. J'ai commencé à rencontrer les autres consuls francophones, et nous nous reverrons prochainement. On dit qu'un jeune qui parle plusieurs langues développe beaucoup plus son quotient intellectuel. En tout cas il augmente de 25% ses chances de réussites professionnelles. La francophonie c'est important, mais il ne faut pas non plus oublier la pédagogie qui l'accompagne au niveau scolaire, ce n'est pas le moindre atout des francophones.

Il est également important de créer des liens entre diasporas francophones, et j'espère que vos lecteurs Canadiens et Français viendront nous rencontrer à Miami et surtout visiter Haïti : c'est juste à côté !!

LE CDF : En juin dernier la Ville de Miami a pour la première fois officialisé le nom d'un de ses quartiers, en l'occurrence celui de Little Haïti. Est-ce important pour la communauté ?

G.T : Bien sûr. Little Haïti a une histoire riche et beaucoup d'atouts. Il faut néanmoins profiter de l'élan pour créer des liens, des jonctions avec le reste de la ville, comme par exemple sa proximité avec le Design District, et les autres communautés. Il faut sortir « out of the box » ! Le monde maintenant est un village et c'est en créant ces liens, ces passerelles, que la diaspora va aider à construire le Haïti de demain.

Pionnier de l'expertise comptable à la française aux États Unis depuis 35 ans



MASSAT
CONSULTING GROUP

EXPERT-COMPTABLES

« Massat Consulting Group est devenu ce lien qui efface les différences culturelles dans les domaines administratifs, comptables, financiers et fiscaux et qui permet à tout investisseur étranger d'appréhender sans difficulté les mentalités et contraintes locales. »

– Serge J. Massat, 1995

« Comme il y a aujourd'hui les Boutique Hôtels, nous sommes la "Boutique Expertise-Comptable" qui propose du "SUR MESURE" à l'international. »

– Marisha Jacques, Partner, 2016

- Conseil à l'implantation en Amérique du Nord
- Outsourcing, Back-Office
- Comptabilité
- Fiscalité
- Conseil en optimisation fiscale
- Direction financière en temps partagé / externalisée
- Conseil en stratégie de développement

Miami
305.420.5935

New York
212.588.8852

Mexico
52.55.5080.8300

Luxembourg
00352.691.205.569

www.massat-group.com

Des vestiges français découverts sous la mer à Cap Canaveral



Des objets du 16^{ème} siècle provenant des premières expéditions françaises en Floride viennent d'être découverts sous la mer à Cap Canaveral lors de fouilles d'épaves.

Incroyable télescopage historique : alors que Cap Canaveral est depuis 50 ans le site bien connu où se joue l'ultime découverte géographique, celle de l'espace, c'est une autre histoire d'explorateurs bien plus ancienne qui vient de ressurgir : celle de la Nouvelle France et de la « Floride française ».

épave-française-cap-canaveral. En septembre 2015, trois sites sous-marins regroupant de nombreux objets ont été découverts à une profondeur de 5 à 8 mètres. Ils sont fouillés depuis lors, et y ont été trouvés pour le moment : 19 canons en fer, 3 en bronze, 12 ancres et tout l'appareillage des grands navires du XVI^{ème} siècle croisant dans les mers des Caraïbes. Et là, surprise, le 9 août, la Global Marine Exploration qui travaille sur le site

a trouvé et photographié (mais pas encore remonté) au milieu des débris un monument de marbre marqué aux armes de France. D'autres objets attestent de l'origine française d'au moins certaines pièces, comme par exemple l'un de ces canons en bronze, dont les marques sont clairement celles apposées lors du règne du roi Henri II, ce qui donne des dates assez précises, puisqu'il ne fut roi que durant 12 ans (1547-1559). Or la colonie française de Fort Caroline qui fonda la « Floride française » (près de l'actuelle Jacksonville), a été fondée en 1564, elle pouvait donc très bien être équipée (tant le fort que les bateaux qui le défendaient) de canons comme celui-ci. Il y a donc plusieurs hypothèses à cette découverte : soit il s'agit de navires français ayant sombré à cet endroit (et ce serait une découverte archéologique de tout premier ordre) soit de navires anglais ou espagnols ayant pillé les Français, piste qui devrait être privilégiée, puisque

les flottes françaises se sont pris des raclées maritimes mémorables dans la région ! Irrités par la présence de Fort Caroline en Floride, les Espagnols avaient décidé d'y mettre un terme en fondant Fort Caroline. La flotte française de Jean Ribault avait malencontreusement eu l'idée de les attaquer en plein ouragan, et des navires (jamais retrouvés) avaient sombré. Les Espagnols s'étaient ensuite portés à la rencontre des Français, leur proposant la vie sauve, ce que les Français ont accepté... avant de se faire immédiatement massacrer au sud de St Augustine, sur une rivière qui depuis lors s'appelle Matanzas (ce qui signifie « Massacre » en espagnol).

D'autres marins français, beaucoup plus nombreux, prirent possession de la Floride et en écumèrent les mers 150 ans plus tard, mais ceux-là étaient... des pirates. Et il paraît peu probable qu'ils aient eu une quelconque utilité de si vieux canons. (C'est d'ailleurs à cause de ces incontrôlables pirates français que les Espagnols ont cédé la Floride aux Etats-Unis en 1822 : ils n'arrivaient plus du tout à la contrôler.)

Les trois sites découverts sont juste en face des pas de tirs de fusées de Cap Canaveral et, pour la petite histoire, à côté des épaves vieilles de 500 ans a été retrouvé l'un des premiers prototypes de fusée lancé en 1949 !

www.gmexploration.com

Zika, c'est plus fort que toi !

Au 23 août, l'expansion de l'épidémie de virus Zika, transmis par le moustique-tigre, n'était pas si terrifiante que ça en Floride : une demi-douzaine de cas dans les quartiers nord de Miami, autant à Miami Beach, et quelques autres plus au nord. Mais le Centre pour le Contrôle et la Prévention des Maladies a donc défini, en plus de Wynwood, une nouvelle zone à éviter pour les femmes enceintes à Miami Beach, entre la plage et la baie de Biscayne, et entre la 8th et la 28th street, c'est à dire... toute (ou presque) la zone la plus touristique de South Beach, y compris Ocean Drive et Lincoln Road.

Il n'y a donc pas pour le moment de contamination foudroyante comme ce fut le cas

dans les pays proches de l'Amazonie. Par ailleurs, les villes du sud de la Floride ont, selon les déclarations des habitants, été moins infestées de moustiques cette année que les précédentes. Peut-être en raison de l'aspersion massive d'insecticides, aussi bien par des agents au sol que par avion. Quelle que soit la vitesse de propagation, il paraît néanmoins assez difficile de stopper la contamination des moustiques par le virus zika, et en conséquence les humains. La diplomatie française déconseille donc à ses ressortissantes enceintes de venir à Miami, tout comme l'agence publique de santé du Canada qui a placé à la mi-août la Floride en niveau 2 de risque. Bien d'autres pays ont fait

de même, ce qui fait craindre une baisse de la fréquentation touristique en début d'automne, principalement sur la ville de Miami. Le gouverneur de Floride Rick Scott a demandé aux autorités fédérales d'aider à traiter le problème, et la FDA a déjà donné son aval au lâcher de moustiques génétiquement modifiés si cela pouvait aider.

Si l'épidémie est maîtrisée à la fin de la saison des pluies, on devrait moins entendre parler de zika... jusqu'au printemps !

Rappelons que le virus est dangereux pour les femmes enceintes qui, si elles contractent le virus durant leurs grossesses, donnent naissance à des bébés souffrant de microcéphalie (crâne 30% plus petit que la normale).

L'engouement américain pour Cuba s'accroît

Au cours du premier trimestre 2016, il y a eu 71800 voyageurs américains à se rendre à Cuba, c'est à dire deux fois plus que l'année précédente. L'assouplissement des contraintes imposées aux voyageurs semble se poursuivre.

Les Etats-Uniens sont ainsi le quatrième groupe ayant le plus visité l'île, après les Canadiens, les Cubains de l'étranger et les Allemands. En théorie, pour visiter Cuba depuis Miami ou ailleurs aux Etats-Unis, il faut impérativement être résident américain (les touristes de passage aux USA n'ont pas le droit d'y aller), et il faut obligatoirement remplir l'un des 12 critères dérogatifs : avoir une raison éducative, religieuse, médicale, familiale, humanitaire, sportive, religieuse... Mais depuis 1 an, avec la réouverture des ambassades réciproques, puis la multiplication des liaisons aériennes et maritimes avec l'île, il semble évident qu'un assouplissement était en cours. L'Agence France Presse a enquêté auprès des voyageurs et recueilli ce



Vieille voiture à La Havane, Cuba. (Crédit photo : Bryan Ledgard)

genre de témoignages : « J'ai coché la case +recherche professionnelle+ parce que nous avions prévu de rencontrer un professeur de yoga », explique ce professionnel de la discipline de 42 ans venu du Nebraska. Une fois sur place, « personne ne vérifie (...) Nous avons passé nos vacances et fait du tourisme, à l'exception des 20 minutes pendant lesquelles j'ai rencontré Eduardo! », l'instructeur, s'amuse-t-il.

Si les deux candidats à l'élection présidentielle n'étaient pas très positifs sur la manière dont le président Obama a rétabli les relations avec La Havane ; les

Démocrates sont les seuls à vouloir rétablir des liens normaux avec l'île toujours dirigée par la même dictature communiste (Fidel Castro a fêté ses 90 ans au mois d'août !). Seule une victoire de Mme Clinton, accompagnée d'une majorité Démocrate au Congrès, pourrait faire lever l'embargo contre Cuba (seul le Congrès des Etats-Unis en a la possibilité).

L'enquête de l'AFP sur le site du Nouvel Obs : <http://tempsreel.nouvelobs.com/monde/2016/07/19.AFP1929/cuba-ces-americains-qui-bravent-les-restrictions-au-tourisme.html>

DESIGNER FRANÇAIS – 30 ANS D'EXPÉRIENCE

KITCHEN
Prospect

VOTRE CUISINE
HAUT DE GAMME
SUR MESURE
LIVRÉE EN UN MOIS

Le respect des convenances

CUISINES | SALLES DE BAINS
GARDE-ROBES | DRESSINGS
UNITÉS TÉLÉ

DEVIS PERSONNALISÉS GRATUITS

www.kitchenprospect.us



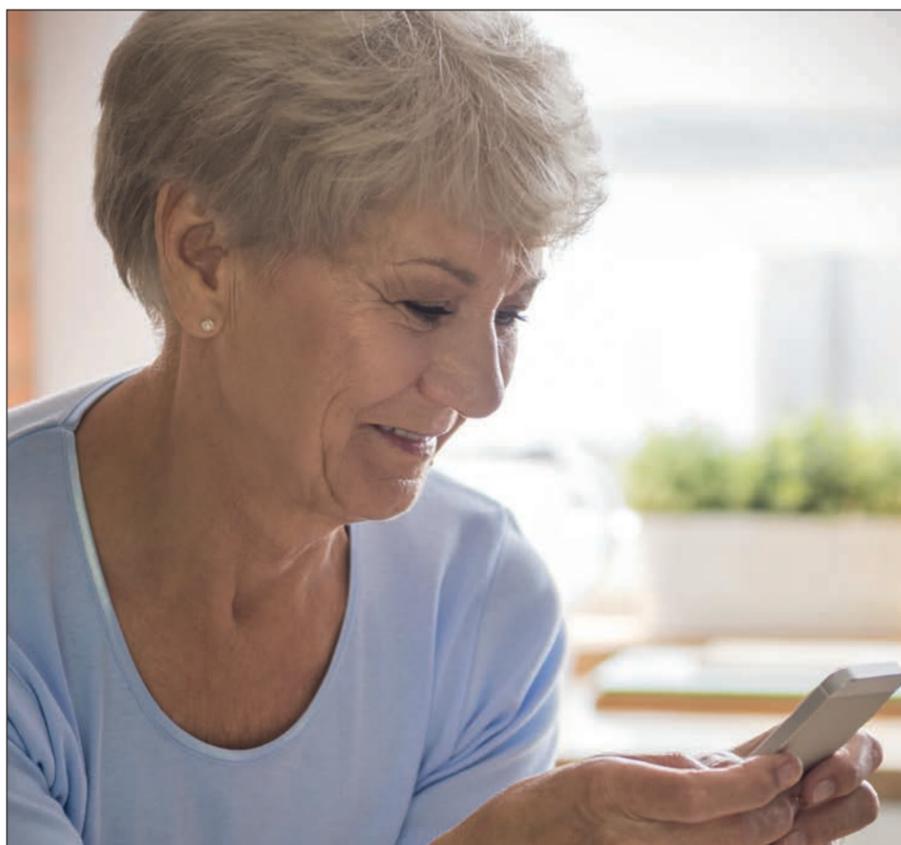
info@kitchenprospect.us

SALLE D'EXPOSITION

786.803.8547

6669 BISCAYNE BLVD. | MIAMI

UNE VISITE S'IMPOSE!



UN SERVICE
TOUJOURS
MIEUX ADAPTÉ
POUR MADELEINE

Beaudry
JEUNE DE CŒUR

TOUTES VOS TRANSACTIONS
POSSIBLES OÙ QUE VOUS
SOYEZ!

- Maintenant quatre succursales dans le sud de la Floride
- Accès et dépôt de chèque par mobile sans frais*
- Retraits sans frais dans tous les guichets automatiques « Presto! » des supermarchés Publix
- Visites dans les communautés de la Floride avec la Vitrine Mobile Desjardins Bank

954 454-1001 ou 1 800 454-5058
desjardinsbank.com

Desjardins
Bank

* Pour les chèques tirés d'une institution américaine, jusqu'à concurrence de 2 500 \$US/jour.

Member
FDIC

INTERNATIONAL

ATTENTION VENEZUELA

Touché par une crise économique depuis la baisse du cours du pétrole, le Venezuela est malheureusement aujourd'hui aussi en pleine crise politique, avec des possibilités de violences et de coup d'Etat. Vu la grandeur de sa diaspora à Miami, il y aura certainement des conséquences ici.

ORLANDO ET LES ATTENTATS EN FRANCE

En août, une messe de requiem a été célébrée par l'abbé Marc Vernoy à Sanford (Orlando), pour les victimes du terrorisme en France. Les médias locaux ont aussi beaucoup parlé de ces attaques et interviewés des personnalités locales, dont la consule honoraire Brigitte Dagot. La presse locale est très sensibilisée après l'attaque qu'a connue en juin une discothèque de la ville.

FREDERIC LEFEBVRE TOUJOURS PAS INVESTI

Le député des Français d'Amérique-du-Nord, Frédéric Lefebvre n'avait toujours pas au 26 août reçu l'investiture de son parti (Les Républicains) pour se représenter aux Législatives de 2017. Les députés sortants sont pourtant systématiquement réinvestis... sauf lui. Le fait qu'il ait joint son vote à plusieurs reprises à la majorité gouvernementale est une raison évoquée, d'autant que Frédéric Lefebvre est aussi candidat aux Primaires de son parti, face à son ex-mentor Nicolas Sarkozy. Si ses positionnements politiques surprennent souvent, Frédéric Lefebvre a néanmoins beaucoup de soutien chez les Français des USA et du Canada qui, pour certains, souligne qu'il a « mouillé la chemise » durant son mandat.

BUSINESS - ECONOMIE ENTREPRISE LA TOUR PORSCHE DOIT OUVRIR

Célèbre depuis sa présentation à la presse, la Porsche Tower de Sunny Isles doit ouvrir le 1^{er} septembre. Fin juillet il restait encore 5 lofts en vente dans les 60 étages de cette tour qui a la particularité d'avoir offert une voiture Porsche à tous les acquéreurs d'appartements. Ils y disposent d'ailleurs d'un ascenseur pour voitures.

SKYROAD INTERNATIONAL CREERAIT 90 EMPLOIS EN FLORIDE

SkyRoad, une société française, a installé ses quartiers généraux à Miami, « y créant 90 emplois » selon le journal MiamiHerald. La société, âgée de 15 ans, est spécialisée dans le support logistique aux voyageurs, par exemple avec les bagages égarés dans le trafic aérien, via le service LibertyBag. Le plus étonnant, c'est qu'une société du même nom fondée par la même personne et offrant également un service LibertyBag, avait été placée en liquidation judiciaire en France en début d'année.

www.libertybag.us

Miami : adieu Sun Life Stadium, bonjour Hard Rock Stadium !

Ca y est, le plus grand stade de Miami vient de dévoiler son nouveau nom : les Dolphins vont désormais être noyés dans le Hard Rock Stadium, en lieu et place du Sun Life Stadium, qui a réalisé une cure de jouvence pendant l'été !

Décidément, le branding envahit tout aux Etats-Unis, et la société Hard Rock également ! Il faut dire que le quartier général de la célèbre enseigne se trouve à Hollywood en Floride, dans la réserve des indiens Seminole qui ont racheté la marque de restaurants, casinos et salles de concerts. Cette année ils avaient déjà annoncé leur projet de construire un hôtel en forme de guitare gigantesque à côté de leur casino qui ne l'est pas moins, mais cette fois ils ont décidé d'aller plus loin : s'offrir le gigantesque Sun Life Stadium de Miami Gardens, là où évolue



l'équipe de Football américain des Miamis Dolphins. Le partenariat est fait pour durer sur le long terme, puisque son montant est de 250M\$ sur 18 ans, ce qui en fait le plus onéreux partenariat de la ligue de football juste derrière les franchises de Dallas et de New-York. La franchise des Dolphins, et son stade, appartiennent à 95% à Steve Ross qui a commencé à investir dans l'équipe en 1998. Il a fait réaliser des travaux durant l'été avec une

canonée qui recouvre désormais la plupart des tribunes, et le stade est qualifié pour accueillir le Superbowl en 2020 !

Le partenariat peut aussi laisser envisager une recrudescence de concerts géants dans le stade, puisque la musique est une spécialité du Hard Rock qui dispose d'une belle salle à Hollywood, mais avec nettement moins de constance qu'un stade.

www.hardrockstadium.com
www.miamidolphins.com

Norwegian lance pour cet hiver des vols entre Ft Lauderdale et la Guadeloupe



Après avoir considérablement renforcé son offre entre la France et les Etats-Unis (dont une ligne Fort-Lauderdale / Paris à partir de fin juillet, la compagnie low cost Norwegian va lancer pour la première fois entre novembre 2016 et mars 2017 deux vols hebdomadaires reliant Fort Lauderdale (à 1h au nord de Miami) à Pointe-à-Pitre.

Ses Boeing 737-800 avait déjà durant l'hiver des vols vers les Antilles au départ de New-York, Boston et Baltimore/Washington, et elle a également annoncé le renforcement de New-York avec un 4^{ème} vol hebdomadaire vers Pointe-à-

Pitre, toujours durant l'hiver. Fort Lauderdale a renforcé son aéroport par une 2^{ème} piste l'an passé, et la plupart des touristes séjournant en Floride durant l'hiver, cette ligne sera sans nul doute un succès, surtout si Norwegian conserve ses tarifs habituels !

Il est déjà possible de réserver un billet, les prix tournant à priori autour de 200\$ l'aller-retour (même si les prix d'appel sont inférieurs).

Vous pouvez d'ores et déjà réserver via France-USA Online, l'agence des Français de l'Etranger (même si vous n'êtes pas Français) : 954 332 6089 ou pauline@contact-usa.net

Le voyeurisme chirurgical, une nouvelle mode aux Etats-Unis !

Quand la chirurgie esthétique devient invasive... de la vie privée ! Certains médecins aux Etats-Unis se filment désormais sur les réseaux sociaux.

Chacun se sera aperçu que la notion de « vie privée » est en train de totalement changer au fur et à mesure de l'utilisation des réseaux sociaux par de nouvelles générations, pour lesquelles se prendre en photo sous tous les angles et un peu partout doit être montré au plus grand nombre. Tout le monde veut montrer... et tout le monde veut voir. La motion publicitaire de certains domaines autrefois discrets, est en train de casser les barrières de la confidentialité. Ainsi, des chirurgiens esthétiques n'hésitent plus à filmer et diffuser en direct

ou en différé les opérations de leurs patients, bien entendu avec leur consentement. La publicité est évidente auprès des nombreux spectateurs qui sont tentés de régler définitivement leur compte à un nez trop long ou à des fesses trop plates. Mais par delà la relation professionnel/client potentiel, l'exhibition à tout-fois de quoi surprendre des générations habituer à ce que certaines pratiques soient de l'ordre du privé ou du discret. Qu'un médecin se donne en spectacle sur Snapchat, Youtube ou Facebook Live... ça surprend encore. D'ailleurs, il n'y a pas si longtemps, quand on se rendait chez le chirurgien esthétique, on repartait recouvert de bandages et on restait caché chez soi le temps de la cicatrisation. Mais, aujourd'hui,

la banalisation est passée par là, accompagnée par des tarifs plus abordables, dont se saisissent des patients beaucoup plus jeunes. Et c'est souvent un public âgé de 18 à 30 ans qui regarde ces vidéos. Près de 10 millions d'américains auraient ainsi chaque année recours à la chirurgie esthétique.

Le premier à avoir utilisé les réseaux sociaux pour filmer ses travaux, est le « Dr Miami », un certain Michael Salzhauser, qui exerce à Bal Harbour, et qui travaille beaucoup sa mise en scène : ça lui arrive même de

danser devant la caméra en salle d'opération ! Il n'a que quelques milliers de vues au compteur de ses vidéos sur Youtube, mais c'est vraiment Snapchat qui remporte la palme des sites internet fréquentés par les plus jeunes. Le médecin new-yorkais Matthew Schulma poste sur Snapchat sous le pseudonyme de « nycplasticsurg » et réunirait jusqu'à 1 million de vues pour chacune des 7 à 8 vidéos qu'il publie par semaine, avec parfois des reportages dans les médias sur les phénomènes de foire les plus spectaculaires,

comme cette « femme qui veut ressembler à Kim Kardashian ». Ceci dit, ce genre de demandes n'est pas de l'ordre de l'extraordinaire. L'influence des stars étant plus que jamais importante sur la jeunesse. En a découlé à Miami, par exemple, une affluence de demandes de « brazilian butt lift » : reconstruction des fesses afin, généralement, de ressembler à la tendance du moment, dont le modèle n'est pas la poupée Barbie, mais plutôt Kim ou (pour les personnes plus modérées) Jennifer (Lopez) !

Maïscha Ravi : « les entreprises de Martinique souhaitent renforcer leurs liens avec Miami »

Originaire de Martinique, mais depuis toujours liée à Miami où une partie de sa famille réside, Maïscha Ravi a été nommée par la Fédération des Très Petites Entreprises de Martinique (FTPE présidée par Philippe Negouai, pour les sociétés comptant jusqu'à 10 salariés) pour être en charge des relations avec la Floride.

En mars ou avril 2017 plusieurs dizaines de ces chefs d'entreprises viendront à Miami tenir un salon. « Le but, c'est de créer des liens avec la Floride, un Etat qui attire toujours beaucoup les Antillais, et de susciter évidemment des investissements dans tous les secteurs que nous représentons, aussi bien l'alimentaire que l'artisanat, ou encore les services à la personne, notamment dans le domaine du social. » Les TPE représentent 96% des entreprises de



Martinique, soit 33000 unités qui emploient 80 000 salariés, et la FTPE aide ainsi ces structures qui n'ont pas toujours le personnel adapté pour faire du lobbying ou affronter banques et administrations ! « Nous avons comme vous le savez un artisanat propre à la Martinique qui a un grand succès, mais souvent les producteurs sont de petites entreprises, et c'est bien de pouvoir avancer en groupe afin de pouvoir s'entraider. » Bijoux, ébénisterie, ou en-

core confitures délicieuses seront probablement du voyage l'année prochaine, mais vous pouvez toutefois vous mettre en rapport sans attendre la FTPE et Maïscha si vous voulez en savoir plus ou si vous êtes intéressés pour commercialiser ici ces produits Made in (Fort de) France ou aider à les faire connaître !

« Les échanges entre la Floride et les Antilles se renforcent beaucoup ces derniers mois », nous explique encore Maïscha, « surtout grâce à l'arrivée de lignes aériennes directes. Auparavant nous étions obligés de prendre l'avion pour Pointe-à-Pitre, puis Porto-Rico ou Haïti avant d'arriver. Mais aujourd'hui beaucoup de portes sont en train de s'ouvrir grâce à l'aérien. Sachons en profiter pour faire avancer notre savoir-faire ! »

www.ftpe972.fr
m.ravi.kcg@gmail.com

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE

BOYER
LAW FIRM, P.L.
Advising U.S. and International Clients on Florida and Federal Law

Immigration & visas
Immobilier & transfert de titres
Patrimoine, testament & succession
Droit des affaires & des sociétés
Procès & contentieux
Investissements internationaux

M^e Francis M. Boyer
Expert certifié en droit international par le Barreau de Floride

Miami 305.921.9665 | Jacksonville 904.236.5317 | Orlando 407.574.2573

www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantés aux Etats-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 / Fax: 305 468-3956

ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE POUR TOUTES VOS DEMARCHES FISCALES

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
ATLANTA
LOS ANGELES
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES



Jade Associates



Vendre son commerce ou son business en Floride, ça ne s'improvise pas ! Interview de Raquel Afriat

Pour bien vendre son entreprise, son commerce ou son business en Floride, il y a quelques règles à connaître et à respecter afin de ne pas rester de longues années sur de mauvais listings internet à attendre désespérément l'acheteur. Le point avec Raquel Afriat, business broker à Miami, spécialisée dans les ventes de commerces et d'entreprises.

Certains commerces sont toujours en vente plusieurs années après l'annonce de leur mise en ligne. C'est quelques fois voulu par des vendeurs qui ne sont pas trop pressés, souhaitant juste tester le marché, mais la plupart du temps c'est parce que le bien a été mal évalué. « Personnellement, je n'accepte jamais de publier dans les listings des commerces qui ne sont pas à leur valeur réelle », explique Raquel Afriat. « Bien sûr, plus la vente sera élevée, plus les agents immobiliers seront commissionnés. Mais notre intérêt, c'est d'arriver à vendre le business dans les meilleures conditions et dans un délai respectable ; pas de faire traîner la vente durant des années. La réputation de l'agent est également en jeu quand ça se passe mal. » Il convient donc de respecter une feuille de route précise pour bien définir la valeur de son entreprise. « Le premier écueil pour le vendeur, c'est d'arriver à admettre que les investissements qu'il a réalisés sur son entreprise ne seront pas pris en compte en tant que tel. C'est souvent très dur à entendre, à admettre, mais seul le chiffre d'affaire compte. Et si des investissements peuvent avoir une répercussion sur le prix de vente du commerce, c'est parce qu'ils ont un impact bien réel sur le chiffre d'affaire. Si ça n'a pas encore été le cas ; si l'investissement n'a pas encore eu l'effet désiré, alors peut-être vaut-il mieux attendre un peu avant de lister son business dans les biens mis en vente. »

UN ACCOMPAGNEMENT TOUT AU LONG DE LA PROCEDURE

En tout cas, les business brokers comme Raquel Afriat sont présents avec le vendeur dès le début de la procédure, depuis la définition de la valeur du bien, jusqu'à la signature finale avec l'acquéreur et le propriétaire. « Nous les assistons à tous les niveaux pour bien étudier la valeur réelle de ce qu'ils souhaitent vendre ; bien analyser tous les bénéfices qu'ils tirent de leur activité. Souvent, une fois qu'on a passé en revue toutes les dépenses personnelles : téléphone, voiture, etc., on arrive à un mon-

tant trois fois supérieur au chiffre d'affaire apparaissant sur les tax returns. Mais la valeur du commerce ne se limite bien évidemment pas à cela : la solidité et les performances de l'équipe salariée, leurs conditions d'emploi (W9, 1099...) la qualité de l'équipement matériel, ou encore l'environnement dans lequel un commerce est situé, sont par exemple des facteurs à tenir en compte. Il faut passer en revue une longue feuille de route afin de pouvoir bien valoriser le bien, sans en faire un produit invendable. Ensuite, il faudra comparer avec les biens équivalents récemment vendus sur le marché floridien, et ceux qui sont actuellement en vente, afin de fixer le prix qu'on en désire. »

BIEN ASSURER LA TRANSITION

Evidemment, les conditions de la transmission sont également à étudier de près. « Oui, avec d'une part les clauses de la location : le landlord (propriétaire) ne laissera pas une vente se faire n'importe quand ni n'importe comment si le contrat n'est pas en train d'arriver à son terme (parfois il ne souhaite pas se séparer de son client), mais en plus, je conseille souvent au vendeur d'aider au financement de l'achat, et c'est ce qui se passe dans 30% des cas. Il faut savoir que 80% des acheteurs à Miami sont des étrangers, et qu'un grand nombre d'entre eux n'ont pas de credit score, ou bien pas un credit score pas assez développé. Leurs emprunts bancaires sont donc parfois limités. Si le vendeur croit en son affaire, et qu'il croit aussi au potentiel de son client, alors il peut l'aider à financer. C'est toujours sur une courte période de remboursement, et ça lui permet à la fois de toucher des intérêts. Mais en même temps, ce financement prouve au propriétaire et aux éventuels autres partenaires, comme les banques, que le vendeur a confiance dans le repreneur et dans l'avenir de son entreprise une fois qu'il n'y sera plus aux commandes. » Autre point qui peut aider à une bonne transition : le délai durant lequel le vendeur peut accompagner l'acheteur aux commandes de l'entreprise, afin que la succession se passe le mieux possible. Et ce partenariat peut être effectué de plusieurs manières : le vendeur reste directeur ou devient manager pour des périodes allant de plusieurs jours à plusieurs années.

LE ROLE DU BUSINESS BROKER

Pour avoir une parfaite feuille de route, les business brokers



Naissance à Casablanca, jeunesse à Strasbourg, une première vie dans le tourisme sur les plus beaux sites du monde en tant que tour operator, Raquel Afriat est arrivée dans les Caraïbes via un passage aux Antilles, avant de se poser définitivement à Miami. Femme d'affaires à l'origine, elle a appris à bien analyser le potentiel d'un business et de ses dirigeants, ce qui lui permet depuis de nombreuses années d'être business broker à la tête d'une belle équipe experte dans la vente de commerces, d'entreprises de toutes tailles et sur toute la Floride.

sérieux (agents spécialisés dans l'immobilier commercial) disposent du Business Reference Guide. « Nous parlerons dans un autre article de l'achat de commerces, mais il faut toutefois en dire un mot ici : il est impossible de définir la vente sans parler de l'acheteur. Notre job est de mettre en rapport des personnes complémentaires : un vendeur et un acheteur, notre rôle est donc d'utiliser les meilleurs listings et références afin que personne ne perde de temps dans ce processus, et que nous puissions guider les acheteurs les plus adaptés vers le bien mis en vente. »

Un autre point important pour une vente bien réussie... c'est la confidentialité. Et, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'elle n'est pas toujours de mise sur internet. « On voit des choses absolument incroyables, mais c'est tout de même marginal, rassurez-vous ! », précise Raquel Afriat. « Pour nous, c'est le point numéro 1. Nous ne montrons quasiment rien à l'acheteur avant qu'il ait signé la clause de confidentialité que nous avons élaborée avec le vendeur. Certains s'en fichent qu'on sache que leur commerce est en vente, et parfois ils ne risquent en effet pas de conséquence, mais c'est très rare. La réalité c'est qu'ils risquent de pervertir la valeur de leurs biens si les clients ou leurs employés apprennent que le bien est en vente, avec des conséquences multiples et souvent imprévues par le commerçant. Par exemple, des employés avec qui il ne s'entendaient pas qui s'en vont et se vengent en leur faisant une mauvaise réputation, ou

bien des restaurants qui se retrouvent avec des dizaines de commentaires négatifs sur les sites internet. Vraiment, on a tout vu ! C'est donc une condition essentielle, et préalable au listing du bien : il faut s'assurer de la confidentialité. Les employés doivent découvrir que le business a été vendu... uniquement lorsque c'est signé. Bien entendu, les clauses peuvent être différentes en fonction de la discussion que nous avons avec le vendeur mais, souvent, et lorsqu'ils sont informés des conséquences potentielles, ils ne souhaitent pas même qu'on sache dans quel quartier ils sont. »

BEAUCOUP DE COMMERCES DE QUALITE SUR LE MARCHÉ

Et quelle est la tendance en ce moment ? « Il y a trop peu de

biens mis en vente dans certaines catégories, mais il y a de plus en plus de biens très sains, entre autres à cause du Baby Boom : un grand nombre de personnes partent à la retraite et doivent se séparer d'entreprises qui tournent, auxquelles ils ont consacré leur vie. Ensuite, nous sommes à Miami, donc vous trouvez bon nombre de restaurants, cafétérias, spas, gourmet markets, etc. Miami a plus que jamais la cote, et la pression démographique (troisième état le plus peuplé des USA) fait que de nombreuses opportunités sont à saisir chaque jour ! »

RAQUEL AFRIAT / VR BUSINESS BROKERS
900 Biscayne Boulevard, Suite 1201, Miami, FL 33132
(305) 448-5559
raquel@vrmiamicenter.com
www.vrmiamicenter.com

FJD CABINET D'AVOCATS
FLORIAN J. DAUNY, PLLC
Droit américain de l'immigration sur tout le territoire américain

**HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ...
DES RÉPONSES SIMPLES ET EFFICACES
À VOS QUESTIONS D'IMMIGRATION**

- Visas d'investisseurs E-2
- Visas de transfert L-1
- Visas d'affaires temporaires
- Visas Immigrants (Cartes vertes)
- Regroupements familiaux
- Naturalisations

18851 NE 29th Ave., Ste 700, MIAMI
305.682.7940 | contact@daunyimmigration.com
www.DaunyImmigration.com Skype: florian.dauny.esq



LES TRANSPORTEURS QUEBECOIS DEBARQUENT
La société « Liaison CAN/US », créée en 1986 pour effectuer du transport de marchandises entre Montréal et le Vermont, vient de localiser son quartier général américain à Miami, près de l'aéroport, saisissant ainsi l'opportunité de l'arrivée de nouvelles marchandises dans le sud de la Floride, via le mode aérien ou maritime. Liaison CAN/US conduisait déjà, jusqu'à aujourd'hui, 45 camions par semaine entre le Canada et la Floride. La société espère avoir 25 camions basés à Miami avant la fin de l'année, et passer de 6 à 25 ou 30 employés.
Liaison CAN/US : 2360 NW 66th Ave., Building 701, Miami.
www.liaisoncanus.com/fr/

FAITS-DIVERS ATTENTION AUX ARNAQUES SUR LES ARTISTES

Plusieurs artistes auraient été arnaqués par une société baptisée Arts Platform NYC, promettant un package aux artistes, pour plusieurs milliers de dollars. Lysanne Lombard (de Moncton au Canada) a porté plainte avec d'autres artistes pour avoir payé une visibilité à New-York et à Miami qui ne serait jamais arrivée. C'est ce qu'elle a expliqué ici : www.acadienouvelle.com/actualites/2016/07/25/artiste-demoncton-arnaquee/

LIBERATION PROCHAINE DE JOHN HINCKLEY JR

Le 27 juillet, un juge fédéral a décidé de la libération de Hinckley, aujourd'hui 61 ans, l'homme ayant gravement blessé Ronald Reagan en 1981, afin d'impressionner l'actrice Jodie Foster. John Hinckley quittera donc l'établissement psychiatrique où il est actuellement, afin d'aller vivre avec sa maman, le juge ayant décidé qu'il ne menaçait plus « ni lui-même, ni les autres ». Sa libération devrait toutefois faire couler beaucoup d'encre.

ADIEU DWYNE WADE !

C'est une page qui se tourne au Miami Heat, avec le départ de Dwyne Wade, l'une des grandes stars de l'équipe, qui - parce que la proposition financière de Miami n'était pas à la hauteur de ses performances - a décidé de rejoindre les Chicago Bulls (que le Français Joacim Noah vient de quitter pour les N-Y Knicks). Après le départ de LeBron James en 2014, il ne reste plus du « Big Three » de Miami que Chris Bosh, mais ce dernier a des problèmes de santé récurrents.

LA GARLIC FEST SE DEPORTE A LAKE WORTH

La grande « fête de l'ail », pourtant très populaire à Delray Beach, déménage cette année un peu plus au nord : au John Prince Park de Lake Worth. Elle se déroulera du 10 au 12 février, dans le même esprit : avec de très nombreux stands de cuisine et des concerts.
<http://dbgarlicfest.com>

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité - Expertise - Ethique C'est notre engagement, c'est votre réussite...

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein



Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180

www.MCHconsultingUSA.com 786.521.3977 | 786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

JPC Rénovation

LICENCIÉ & ASSURÉ



Jean-Pierre Groulx
450.846.3470
Carlos Azurmendi
915.443.6948

- Service rapide et abordable
- Estimation gratuite
- Concept nouvelle cuisine
- Service de gestion et d'entretien

PERFORMANCE - DYNAMISME - EFFICACITÉ

De Boynton Beach à Hallandale Beach



Tous vos besoins immobiliers... sous un même toit!

www.NicoleSouthFLaLiving.com

Nicole Bouchard

954.647.5386

Nicole@NicoleSouthFLaLiving.com



NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI!

Votre partenaire en immobilier depuis 2004

ACHAT | VENTE | LOCATION



Sylvie TRUDEL-ARSENAULT

Courtier agréé affilié

COLDWELL BANKER



954.505.1286

RESIDENTIAL REAL ESTATE

901 E. Las Olas Blvd., Ste 101
Fort Lauderdale, FL 33301

arsenault.sylvie@videotron.ca

www.sylviearsenault.cbintouch.com

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm Beach

Un agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance



Maryse Verno

Cell. : 561.951.0885

Efax : 1.888.491.6394

Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com



Canada Realty Inc.

Votre propriété à Sarasota!



INVESTUS
realty



Vincent Ricaud
Broker / Owner

www.investus.fr



+1.941.538.2010 | info@investus.fr

M^e Florian Dauny :

« Il y a toujours beaucoup de pression des francophones pour venir s'installer en Floride »

Visa de travail, visa investisseur, visas familiaux (mariages etc...) : la demande ne faiblit pas pour immigrer aux Etats-Unis. « Ce n'est pas forcément aussi facile pour tout le monde de vivre à l'étranger. Certains ont plus de mal dans un monde qu'ils ne connaissent pas, sans y avoir de point de repère. Mais globalement la plupart des expatriés aux Etats-Unis sont heureux d'y être ! »

Originaire du Loiret, Florian Dauny a fait ses études de droit à Bordeaux, puis à Montpellier, avant de terminer par un Master de droit comparé à l'University of Florida... Gagné par les Etats-Unis, il y est resté, d'abord comme étudiant, puis comme avocat (il a prêté serment au barreau de New-York en 2011). Florian Dauny a ainsi emprunté lui même tout le parcours de l'expatrié, avant de faire de l'immigration son métier. 100% des activités de son cabinet sont dédiées à l'aide aux postulants pour les visas et les cartes vertes aux USA.

LE COURRIER DE FLORIDE : La pression des francophones est-elle toujours forte pour venir aux Etats-Unis ?

M^e Florian DAUNY : Oui, en règle générale, et au niveau des Français en particulier, il y a beaucoup de demandes. Viennent ensuite, pour les francophones, les Québécois et aussi pas mal de Belges. Mais nous travaillons avec un peu toutes les nationalités de la planète, et les Etats-Unis sont attractifs pour tout le monde !

LE CDF : Le candidats à l'expatriation sont-ils bien informés sur la vie aux Etats-Unis – en particulier les créateurs/repreneurs d'entreprises – au moment où ils vous contactent ?

F.D : Comme vous le savez il y a une part de rêve pour ceux qui souhaitent s'installer ici, et ça corrompt parfois un peu la démarche. C'est notre devoir d'avocat, en premier lieu d'analyser le sérieux de cette démarche, et ensuite d'informer le client sur les éventuelles erreurs ou pièges qu'il aura à affronter. Les Canadiens connaissent bien mieux le système américain. Mais pour les Français, parfois les avocats ont des appels de personnes qui, quand on leur demande leur projet professionnel aux Etats-Unis nous répondent : « mon projet professionnel c'est de quitter la France ». Dans ce cas-là, je leur explique les démarches envisageables mais leur rappelle avant tout l'importance d'avoir un projet professionnel solide qui, à la fois les qualifiera devant les services de l'immigration, mais qui assurera aussi la pérennité de leur vie en Amérique. Ceci dit, c'est tout de même assez marginal : la plupart ont bien les pieds sur terre !

LE CDF : Les services de l'immigration américaine sont a priori très vigilants...

F.D : Oui, l'USCIS ne laisse rien au hasard, et ça ne s'est pas arrangé ces dernières années. Ils sont devenus très



sourcilieux. Les services consulaires américains à l'étranger jouent plus facilement le jeu que l'USCIS à la condition évidemment que les projets soient sérieux et les dossiers bien ficelés.

LE CDF : On parle, dans la plupart des cas, de visas E2 ?

F.D : Mon cabinet fait tous les types de visas d'immigration (sauf les procédures liées aux reconduites à la frontière), mais c'est vrai que les visas E2 sont très populaires, de par leur caractère souple et la rapidité de leur obtention. Néanmoins il est aussi possible de postuler pour des « cartes vertes » (green cards), c'est à dire un statut de résident permanent, sans ainsi avoir besoin de visa. Les qualifications requises sont dans ce cas évidemment plus exigeantes. Il existe aussi d'autres visas investisseurs, mais aussi bien d'autres visas permettant de venir travailler aux Etats-Unis : les « O » pour les talents exceptionnels, les L1 pour le transfert d'une personne d'une société basée en France à son antenne américaine, et beaucoup d'autres.

LE CDF : Les talents exceptionnels le sont-ils tous vraiment ?

F.D : La plupart du temps, oui. Certains ont toutefois surtout du talent pour se mettre en valeur. Si vous n'avez pas beaucoup de talent mais qu'un grand nombre de médias parlent de vous, alors ça peut aider. Mais je ne conseille pas de perdre du temps à monter des dossiers folkloriques, et pour ma part je ne présente à l'immigration américaine que des dossiers dont les chances de succès sont importantes

LE CDF : Est-il possible d'en être certain ?

F.D : La décision finale est toujours à la libre appréciation de l'officier qui va lire votre dossier. Et s'il n'aime pas la couleur de vos lunettes, alors il pourra toujours trouver quelque chose qui ne lui convient pas dans votre dossier. Donc mieux vaut être très complet. Nous constituons des dossiers qui correspondent à la loi et aux critères demandés, mais nous allons plus loin : nous essayons de monter les dossiers de la manière dont les lois sont interprétées par les officiers, ce qui permet d'éviter les mauvaises

surprises. Pour revenir aux cartes vertes pour personnes extraordinaires (EB1A), juste un exemple pour illustrer le problème : un joueur de la MLB (Major League Baseball) étranger souhaite initier une demande. Sauf que l'immigration lui répond : « vous êtes un talent reconnu, mais vous n'êtes pas au Top des Joueurs de la MLB et vous ne qualifiez donc pas dans cette catégorie » ! Si l'officier est un fan de baseball... alors vous avez un problème !

LE CDF : Pour les visas d'investisseurs E-2, le visa passe-t-il par l'injection d'une somme d'argent importante ?

F.D : Ce que souhaite l'immigration, c'est savoir que vous allez enrichir votre pays d'accueil et il n'y a pas de somme minimale légale à investir ; j'ai même traité un dossier où la somme investie était inférieure à \$50,000. Ceci dit le projet était très bon, avec de grandes garanties de succès, et il est passé. On parle souvent d'une somme minimale requise de 100 000\$. Ca ne signifie pas qu'on ne puisse pas faire des dossiers pour un moindre montant, mais l'apport de capitaux est évidemment un point important pour prouver que votre dossier va vraiment enrichir les Etats-Unis. Les promesses n'intéressent pas les officiers d'immigration. D'autres facteurs rentrent néanmoins en jeu. Par exemple, si vous comptez poursuivre aux USA un métier pour lequel vous avez déjà fait vos preuves en France, etc...

LE C.D.F : On parle parfois de ces créateurs d'entreprises qui se retrouvent en échec aux Etats-Unis. Y a-t-il des raisons communes à ces échecs ?

F.D : Les échecs dans les créations d'entreprises ne sont pas propres aux expatriés : il y a un taux d'échec dans les créations d'entreprises aux Etats-Unis, y compris et surtout pour les américains eux-mêmes. C'est pour cela qu'il est parfois plus prudent de reprendre une entreprise déjà existante – il y en a de belles sur le marché – de bien s'y connaître dans le métier que vous comptez exercer ici, et en tout cas de ne rien laisser au hasard. Pour les entreprises en échec, on entend souvent parler de personnes qui ont repris une entreprise sans faire la due diligence, en se fiant juste aux chiffres montrés par le vendeur. Dans ce

cas-là, on a toujours des surprises. Il faut travailler avec un comptable ou un avocat fiscaliste avant d'acheter l'entreprise ; il y a de très bons experts francophones pour cela aux Etats-Unis.

LE C.D.F : Quels sont les grandes tendances dans la création d'entreprises francophones ici ?

F.D : On a bien sûr, toujours, la « French Touch » avec tout ce qui concerne la cuisine, les arts ou la beauté, avec nombre de restaurants, de coiffeurs, de spas, de mode ou de design, mais aussi, phénomène beaucoup plus récent, cette « French Touch » arrive de plus en plus dans les domaines des nouvelles technologies. Pas mal de choses dans les réseaux sociaux ou la finance, et ce sur l'ensemble du territoire : à New-York ou en Floride aussi bien que dans la Silicon Valley. Là ce sont souvent de moindres investissements qui sont réalisés, mais avec des gens qui arrivent ici assez jeunes, avec une expérience déjà importante et des connaissances très pointues, spécialisées.

LE CDF : L'autre grand volet pour un avocat d'immigration, c'est tout ce qui est familial...

F.D : Oui, là les critères d'admissibilité sont beaucoup plus faciles à comprendre. Mais ce sont des dossiers qui sont parfois difficiles à monter, et les délais d'obtention dont il faut se méfier. Dans ce domaine-là aussi l'USCIS est très regardante. La moindre case que vous oubliez de cocher peut entraîner plusieurs mois de retard pour votre dossier, et tous ceux qui sont passés par là savent de quoi je parle !

En plus des visas d'investisseurs et des regroupements familiaux, il y a aussi les salariés : beaucoup de sociétés font appel à nos services pour que nous accompagnions l'entrée sur le territoire américain de leurs employés arrivant de France, du Canada ou d'ailleurs. Qu'ils n'hésitent pas à nous contacter s'ils ont besoin d'infos !

CABINET D'AVOCATS
FLORIAN J. DAUNY

18851 NE 29th Ave, Ste 700,
Aventura, FL 33180

(305) 682-7940

contact@daunymigration.com
www.daunymigration.com

Nouvelle « attaque cannibale » : un étudiant tue un couple de Jupiter

Un étudiant de 19 ans, Austin Harrouff, a brutalement attaqué un couple de Jupiter à son domicile. Quand la police est arrivée, la femme était décédée, et elle a trouvé Harrouff en train de dévorer le visage du mari qui a lui aussi succombé peu après.

« Un zombie sur Jupiter », les sites internet vont s'en donner à cœur-joie avec cette information qui est tout sauf amusante : John Stevens, 59 ans, et sa femme Michelle Mishcon Stevens, 53 ans, passaient tranquillement leur soirée du 15 août dans leur garage transformé en salon, dans le petit village de Tequesta, proche de la très belle station balnéaire de Jupiter (à 150km au nord de Miami), quand peu après 21h, un étudiant de la Florida State University, Austin Harrouff, est arrivé et s'est jeté sur eux. Un heure auparavant, Harrouff était au restaurant avec ses parents (le père est dentiste), mais il est parti



Austin Harrouff est très grand et athlétique, ce qui n'a pas aidé les forces de l'ordre pour le maîtriser.

avant l'arrivée des plats, et les enquêteurs ne savent pas encore comment il a franchi les kilomètres le séparant du domicile des Stevens, mais probablement à pied. Les Stevens laissaient souvent la porte ouverte, car des voisins et amis venaient parfois passer spontanément la soirée avec eux. Austin Harrouff

en a profité pour entrer chez ces personnes qu'il (selon les premiers éléments de l'enquête) ne connaissait pas, puis les a frappé avec un couteau et d'autres objets trouvés sur place. A l'arrivée de la police, Michelle Stevens était décédée, et Harrouff était toujours là, « mangeant » le visage de son mari. Après avoir été prévenus par un voisin, trois policiers arrivés sur place ont dû faire usage d'un chien et tirer au taser à plusieurs reprises pour le séparer de sa victime. Le shérif du Martin County a déclaré que ses officiers ne pouvaient pas tirer au pistolet pour ne pas blesser la victime. Il a en outre précisé que le jeune agresseur avait été hospitalisé et pourrait lui aussi « ne pas survivre ».

Le plus inquiétant dans cette histoire, c'est qu'aucun motif n'a été trouvé pour expliquer cette attaque mortelle : Austin Harrouff ne connaîtrait pas ses victimes, et les premiers

tests de dépistages de drogues se sont avérés négatifs (même si quelques jours plus tard il a été indiqué qu'il « aurait pu avoir ingurgité des produits chimiques »), et il faut plus de temps pour savoir si des drogues de synthèse ont été ingérées, comme par exemple le tristement célèbre « Flakka » qui a fait des ravages en Floride ces derniers mois.

C'était le cas lors de l'attaque du « Miami zombie » il y a quatre ans ; histoire qui avait fait le tour du monde quand Rudy Eugène avait attaqué, nu et en plein jour, un SDF sous un pont d'autoroute, lui dévorant le visage alors que la police lui tirait dessus (jusqu'à ce que mort s'ensuive). Cet homme d'origine haïtienne était sous l'effet de drogues de synthèse, et l'enquête n'a pas précisé à quel point il aurait pu être influencé par les cultes du vaudou et de la santeria très répandus à Miami.

Si l'influence des nombreux films de zombie comme The



John Stevens et Michelle Mishcon Stevens, les victimes de cette attaque à Jupiter en Floride.

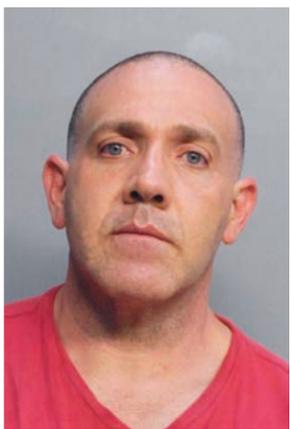
Walking Dead n'a certainement rien à voir dans cette histoire, la force du soleil durant l'été en Floride et la circulation des drogues dures qui s'accroît, sont souvent à l'origine de ces faits-divers invraisemblables défrayant la chronique sur les chaînes de télévision américaines. Ces dernières commentent souvent leurs bulletins

d'informations par le mot « Floridaman ». Un hashtag #Floridaman est même régulièrement utilisé depuis le printemps dernier par autodérision par les Floridiens pour commenter ces affaires impliquant leurs concitoyens ; affaire parfois amusantes, mais aussi quelques fois terrifiantes, comme ce fut le cas mardi à Jupiter.

Miami : 24 millions de dollars saisis chez un trafiquant de marijuana en début d'été

Une somme record d'argent a été trouvée en début d'été chez un dealer (préssumé) de Marijuana.

Le passé criminel de Miami est toujours une référence culturelle un peu partout sur la planète, à travers la littérature noire et les films hollywoodiens. Néanmoins, cette couverture du Miami Herald (le journal local) avec une pyramide de billets de banques à la Une n'a rien d'historique : elle date de fin juin 2016. Le FBI a ainsi saisi 24 millions de dollars au cours de la perquisition du domicile d'un dealer pré-



Luis Hernandez Gonzalez

sumé, un homme de 44 ans répondant au nom de Luis Hernandez-Gonzalez, propriétaire d'une entreprise de vente d'équipement de « jardinage intérieur ». L'homme a donc la main aussi verte que ses billets !

L'argent était dissimulé dans des sauts à l'intérieur d'une pièce dissimulée du grenier de sa maison. Une statuette de Saint Lazare (très apprécié par la santeria (vaudou cubain), était placé devant la cachette. Il s'agit de la plus importante saisie d'argent de l'histoire de Miami (ce qui est peu dire

quand on a compté parmi ses citoyens un dénommé Pablo Escobar !). L'avocat de Luis Hernandez-Gonzalez a expliqué qu'il pensait savoir que son client avait du succès avec son commerce, ce qui justifierait cette somme d'argent en liquide !

Handyman Miami Service TOUS GENRES DE SERVICES

POUR DU TRAVAIL BIEN FAIT ! APPELEZ DÈS MAINTENANT !

Français 786.440.3670 | 1 786.449.0068 Anglais
HandymanMiamiService.com

Un couple de Québécois survit à un terrible accident dans les Keys

Joshua Landau, 32 ans, de Dollard-des-Ormeaux, était venu dans les Keys afin de célébrer le trentième anniversaire de sa compagne, Randi Deskin. Le 26 juillet, le destin en a décidé autrement : un terrible accident a impliqué leur Honda 2016 sur la fameuse US1 qui traverse toutes les Keys (et y est parfois très dangereuse : 16 morts sur la route dans les Keys depuis le début de l'année...).

Selon Miami Herald qui n'invo-



que pas de raison particulière (en tout cas il ne s'agit pas d'alcool), la voiture du couple, alors sur la magnifique île de Bahia Honda, se serait dépor-

tée sur l'autre voie et aurait alors heurté un pick-up dans lequel deux femmes résidant à Ramrod Key ont perdu la vie : Hilda Hernandez, 63 ans, et Hilda Rivero, 83 ans. Le couple de Québécois, Joshua Landau et Randi Raskin ont pour leur part été grièvement blessés, et transportés dans un état critique au Jackson Memorial Hospital de Miami. Heureusement, leur vie y a été sauvée, et ils ont pu donner des nouvelles à leurs amis via Facebook.

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER UN COMMERCE ?

LA PLUS GRANDE AGENCE DE BUSINESS BROKERS À MIAMI ET ... L'AGENCE QUI A VENDU LE + DE COMMERCES DANS LE MONDE

« Il est important de vous allier à un expert qui connaît les rouages du métier. »

- Discrétion, efficacité, expertise, service assurés
- Intermédiaire auprès des vendeur/acheteur, expert comptable, avocat d'affaires & d'immigration, propriétaire
- Conseils au niveau gestion & profitabilité du commerce
- Assistance au niveau de l'installation et de l'obtention d'un visa s'il y a lieu

Raquel Afriat
Nous parlons français, anglais, espagnol

900 Biscayne Blvd., Suite 1201 | MIAMI
Bur. 305.448.5559 | Cell. 305.753.4614 | www.vrmiamicenter.com

Du nouveau sous le soleil !

À votre service depuis plus de vingt ans.

Téléchargez l'application NATBANK sans frais, disponible sur

App Store | Google Play

- Pour voir vos transactions bancaires
- Déposer vos chèques (en devises US)
- Transférer des fonds entre vos comptes Natbank
- Payer vos factures
- Trouver la succursale la plus près de chez vous

Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Pompano Beach, Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Hollywood, Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave, Suite 120
Boynton Beach, Florida 33426
561 244-6075

MAINTENANT OUVERT

NATBANK
Pour plus d'informations, visitez natbank.com

Member FDIC
Natbank est une filiale à part entière de Banque Nationale du Canada.

UNE CROISIÈRE « WALKING DEAD » AU DÉPART DE MIAMI !

Une nouvelle croisière « Walking Dead » à destination des Bahamas est prévue pour cet hiver à Miami.

Les croisières hard-rock « Motorhead » en Floride devraient avoir moins d'intérêt depuis la mort cette année du chanteur du groupe. Qu'à cela ne tienne, c'est une autre icône « trash » en blouson de cuir qui va embarquer avec tous les fans de pop culture : Norman Reedus, plus connu dans The Walking Dead sous le nom de « Daryl Dixon ». Il sera la tête d'affiche de cette croisière zombie qui se déroulera du 3 au 6 février 2017 sur le Norwegian Pearl, et où sont attendues d'autres stars de la série : Carl, Abbraha, Jesus et Nicholas, qui embarqueront durant trop jours au départ de Miami vers les Bahamas... avec le maquilleur de la série, qui va avoir du boulot, puisque l'an passé plus de 2000 fans avaient fait la croisière. Le prix de départ de la croisière est d'environ 900\$. www.walkerstalkercruise.com

Pour vos réservations de croisières en Floride, faites appel à la société francophone :

www.go-2vacations.com

Charles Kinsey porte plainte contre le policier de North Miami qui lui a tiré dessus

Fin juillet la polémique avait enflé rapidement aux Etats-Unis (relayée par à peu près tous les médias de la planète), à nouveau un homme noir, Charles Kinsey, 47 ans, s'était fait tirer dessus par un policier de North Miami, le tout filmé par des passants. Il vient de porter plainte au niveau fédéral.

Kinsey est éducateur spécialisé, et il essayait juste de faire revenir dans son groupe un patient autiste qui s'en était éloigné. La police avait reçu un coup de téléphone assurant qu'un homme voulait se suicider. Une fois arrivée sur place, elle a pu voir cette scène de Charles Kinsey avec son patient autiste. Voyant la police, Kinsey s'est alors jeté à terre avec les mains en l'air, leur demandant de ne pas tirer. Quelques secondes plus tard, selon les témoins, les policiers tiraient tout de même, le blessant à la jambe. Kinsey, selon ce qu'il a dit aux médias, aurait alors demandé au policier Jonathan Aledda pourquoi il lui avait tiré dessus, et ce dernier lui aurait répondu « Je ne sais pas ».

Dans le climat actuel où le mouvement « Black Lives Matters » prend de l'ampleur en rai-

son de multiples fusillades dont des innocents ont été victimes... il aurait mieux valu qu'il sache !

En tout cas, début août, Charles Kinsey a déposé une plainte fédérale contre le policier.

ÇA N'ARRIVE QU'EN FLORIDE!

Ce mois-ci, encore beaucoup d'animaux impliqués aux prises avec #Floridaman et #Floridawoman : tortues qui changent de couleurs, dauphins farceurs, mais aussi des bimbo très créatives...

MISS FLORIDE DECHUE

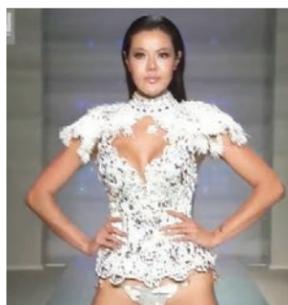


Genesis Davila, « miss Miami Beach » avait été élue « miss Floride », mais elle a été déchuée de son titre en juillet pour avoir fait appel à un maquilleur professionnel durant le concours... alors qu'elle était sensée le faire elle-même ! Ce découronnement aurait été fait sur la base d'une photo où apparaît en train de se faire maquiller. Mais pour son avocat, cette photo a été prise 10 jours avant le concours. Genesis Davila a ainsi refusé de rendre sa couronne et demandé 15M\$ de dommages et intérêts aux organisateurs.

UN VOLEUR QUI TOMBE MAL

A Gainesville, une étudiante de 19 ans, évanouie, était sur le point de se faire violer durant la rue par un certain Christopher Shaw (récidiviste de 34 ans), près de l'Université, quand Cristian Garcia, linebacker de l'équipe de football américain des Gators est passé par là par hasard. L'agresseur a essayé de frapper Garcia... mais le footballeur n'en a fait qu'une bouchée et lui a plaqué le visage sur le trottoir en attendant la police.

EXTRAVAGANTE SWIM WEEK



Au début on comprenait pourquoi Miami organise chaque été une « swim week », consacrée à la mode du maillot de bain. Mais bon, même sur la plage de Miami Beach on voit rarement le genre de modèles présentés lors de

cette sim Week. Par exemple ceux du designer Rocky Gathercole (qui est toutefois loin d'être le seul à concevoir ce genre d'engins durant cette semaine de la mode).

L'INFO LA PLUS IMPORTANTE DU MOIS

Il y a des choses comme ça, on se demandait quand ça allait arriver... et bien cette fois c'est arrivé, et c'est vraiment une terrible accusation : Kim Kardashian a été victime d'une campagne malveillante durant l'été, l'accusant de rembourrer ses sous-vêtements pour avoir de plus grosses fesses. Kim Kardashian ne s'est pas laissée faire : « Il y a quelques années, je portais une jupe transparente à Miami. Quand je me suis rendue compte qu'on voyait autant à travers, je ne voulais pas que ça arrive à nouveau, donc maintenant je mets tout le temps une culotte gainante. Donc je ne porte pas de rembourrage ! De plus, je pense que tout le monde a déjà vu mes fesses nues et réalise bien que c'est la dernière chose dont j'ai besoin. » Non mais !!

DROLE D'EDUCATION



Eduardo Vazquez et William Torres-Morales, tous deux 22 ans, habitant dans la même maison de Lakeland (Polk County) avec leurs compagnes, et ont été arrêtés pour avoir tiré avec un taser (pistolet électrique) sur sept de leurs enfants ! Ils ont expliqué que pour les discipliner ils leur demandaient de faire des pompes, et leur tiraient dessus quand ils n'en étaient pas capables !

COMMENT POUVAIS-JE SAVOIR QUE CE TAUREAU ETAIT DANGEREUX ?

Ah, le rodéo, une tradition bien ancrée dans certaines villes de Floride ! Desiree Cicero, une femme de Daytona Beach de 39 ans, a porté plainte en début d'année contre les organisateurs du rodéo Craker Day du Volusia County, pour n'avoir pas été mise au courant des risques encourus lors d'un jeu s'étant déroulé en

2013, et consistant à récupérer un ruban sur un taureau furieux, afin de remporter 100\$. La femme s'était fait encorner et s'en était sortie avec une côte cassée et autre blessures. Le premier problème dans cette histoire est venu des assureurs qui ont commencé à ne pas vouloir rembourser les frais médicaux au prétexte qu'ils ne couvraient pas les rodéos ni les événements sportifs.

ELLE TUE SON TELEPHONE EN FAISANT UN SELFIE

Regina Powell, 24 ans, de Deltona (Floride Centrale) était en train de se filmer avec un pistolet sur Snapchat quand le coup est parti, atteignant à la fois le téléphone et le pouce de sa propriétaire. Elle a inventé le « snapshot » !

DES TORTUES COLOREES

Après plusieurs cas de tortues retrouvées avec la carapace peinte, la Florida Fish and Wildlife a décidé de publier un avertissement sur Facebook au mois d'août : « Vous pouvez peindre votre maison, un meuble ou même vos ongles ou vos ongles de pied, mais vous ne devriez jamais peindre les carapaces des tortues de Gopher ! ». Ces tortues des sables, présentes en grand nombre dans le nord et le centre de la Floride, vivent près des plages et ne sont pas effrayées par les humains (à part quand on approche à moins d'un mètre). Néanmoins il est évidemment interdit de les toucher... et encore moins de les peindre. Non seulement la peinture empêche les rayons UV de leur apporter la vitamine D nécessaire à leur santé, mais en plus elle contient des produits chimiques qui rentrent dans le sang des animaux. Qui plus est, une tortue rouge devient beaucoup plus facile à repérer pour certains de ses prédateurs naturels !



INFOCUS HYPNOSE & COACHING



Stressés?

Infocus vous invite à une consultation d'un quart d'heure gratuite sur Skype ou par téléphone pour déterminer si la pratique de changement accéléré alliant coaching traditionnel et hypnose moderne vous convient.

En quelques sessions, je vous propose une approche stratégique afin de modifier les pensées, sentiments, émotions qui vous stressent et identifier les buts atteignables conformes à votre vision.

- C.A. Edelson

Coach de développement personnel
Hypnotiste certifiée

954.745.0735

Infocus@catherinedelson.com

2550 N Fed. Hwy, Ste 12
FORT LAUDERDALE

Catherine Edelson, MA, CH

www.InfocusHypnosisAndCoaching.com

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE
Notre désir : bien vous servir!

Rivard Insurance Agency, Inc.

1014 Gateway Blvd., Suite 107
BOYNTON BEACH

ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS :
12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

Habitation

- CONDOMINIUM
- MAISON DE VILLE
- UNIFAMILIALE
- MULTIPLEX
- LOCATAIRE

Commercial

- Automobile
- Moto
- Affaires
- Responsabilité civile

info@rivardinsurance.net
561-739-8346 | Sans frais 1-888-311-1165
www.rivardinsurance.com

Martin & Christine RIVARD

AIR RIVAC INC.
ASSISTANCE - TRANSPORT D'URGENCE AÉRIEN ET HÉLIPORTÉ

Service aéromédical axé sur le patient **GRATUIT** pour les membres!

Si vous tombez malade ou êtes blessé, laissez un de nos professionnels de la santé, infirmiers ou médecins vous accompagner pour retourner au pays.

POUR INFORMATION :
1-855-748-2211 – info@airrivac.com
www.airrivac.com

NOUS CONNAISSONS LA VALEUR DE LA VIE...

Devenez membre d'AirRivac à partir de **75\$ par année** avec assurance couvrant les frais **ou 325\$ sans assurance** (type individuel)

- Retour au pays résidentiel accompagné d'une **Escorte médicale** sur un vol commercial partout au Canada & USA
- Service d'un conducteur pour le **rapatriement de votre VR** à votre résidence partout au Canada & USA

Ayez l'esprit en paix!



CHARLES AZNAVOUR

pour la première fois à Miami en concert

Le plus célèbre des chanteurs français, Charles Aznavour, arrive aux Etats-Unis pour une nouvelle tournée avec des dates dans des villes inédites, dont Miami.

Charles Aznavour est inéprouvable ! A 92 ans il annonce une nouvelle tournée aux Etats-Unis (alors qu'en ce moment même se joue déjà en terre américaine la comédie musicale qu'il a écrite, « My Paris » dont la première s'est déroulée en mai dans le Connecticut avec sur scène, quinze chanteurs, musiciens et danseurs évoquant la belle époque du Moulin Rouge).

Mais c'est bien Charles Aznavour lui-même que les expatriés (et les très nombreux Américains qui en sont fans) vont pouvoir entendre sur scène à l'automne sur l'immense scène du Arsht Center.

Ce sera une première pour Aznavour à Miami, et un nouveau succès annoncé pour les organisateurs d'Entourage Entertainment (Bondrille, Malaquin, Molina) qui avaient (entre autres) l'an passé réussi à rassembler plus de 3500 personnes pour un concert de Stromae, et ont, en plus d'Aznavour, programmé un spectacle de Gad Elmaleh pour février 2017. Ils contribuent grace

à ces spectacles à la visibilité culturelle et à l'essor de la communauté francophone, très large dans le sud de la Floride.

AZNAVOUR : 180 MILLIONS D'ALBUMS VENDUS !

Après une mini-tournée triomphale au mois de juillet au Japon (où il est une immense star), Aznavour à chanté ensuite en Espagne, et il a programmé des dates en Belgique et en Italie pour cet automne ! En chiffres, Charles Aznavour c'est plus de 70 ans de carrière, plus de 1200 chansons enregistrées dans 8

langues différentes, plus de 800 écrites par lui-même, plus de 80 films joués en tant qu'acteur, et plus de 180 millions d'albums vendus de par le monde !

Remarqué par Edith Piaf en 1946 lors de ses débuts, c'est néanmoins 10 ans plus tard que sa carrière explose, avec un premier passage à l'Olympia et la chanson « Sur Ma Vie ». La même année il passe à l'Alhambra où il chante « Je m'voyais déjà ». La légende Aznavour est lancée, et ses succès font connaître la chanson française dans tous les pays du monde, avec entre autres : Les comédiens (1962), La Mamma (1963), Et Pourtant (1963), Hier Encore (1964), For Me Formidable

(1964), La Bohème (1965), Em-menez-Moi (1967) etc...

En mai dernier, pour son anniversaire, il confiait au magazine Femme Actuelle son secret pour rester en forme : « De l'aqua-jogging, environ 350mètres (...) Et

seulement deux repas par jour, rarement le soir. (...) J'ai remplacé le beurre sous la confiture par une pâte de cacahuète. C'est très sain [...] J'ai lu que l'homme pouvait vivre jusqu'à 300 ans, 299 me suffisent. »

PSYCHOTHÉRAPEUTE
Licenciée de l'état de Floride
MIAMI | ORLANDO | FRUITLAND PARK

Dépression • Anxiété
Angoisse • Hyperactivité
Violence & abus sexuels
Stress • Estime de soi
Interrogation personnelle
ou professionnelle

Individuel | Couple | Famille | Groupe
Adultes | Adolescents | Enfants

Nathalie Donny, LMHC
Millenia Counseling & Consulting, ORLANDO
Clinique Libessart, SOUTH MIAMI
352.573.5232 | nathdonny@aol.com
www.milleniacounselingandconsulting.com

CHARLES AZNAVOUR SE PRODUIRA SUR LA GRANDE SCÈNE DU ARSHT CENTER DE MIAMI

Mardi 25 octobre 2016 à 18h

Adrienne Arsht Center :
1300 Biscayne Blvd,
Miami, FL 33132

Billets en vente sur
www.arshtcenter.com

Pour toute info écrire ici :
info@eecorp.us
www.charlesaznavour.com
www.facebook.com/events/
186687841746610/



Astrologue

Cartes du ciel | Révolutions solaires
Transits | Tarots astrologiques

Edwige VERNE
954.732.0183
Vivige49@aol.com

Relations
Finances
Profession
Famille
Santé
Français & Anglais

Diplômée de l'École supérieure de l'astrologie de Paris -1991

KASSAV EN CONCERT À MIAMI EN SEPT.

Il va y avoir le feu à Miami : Kassav, le mythique groupe des Antilles françaises, y donnera un concert en septembre !

Grande fête créole en perspective avec les célèbres membres du groupe : Jocelyne Béroard, Jacob Desvarieux et leurs amis, qui viennent donner un concert en plein air à Miami (organisé par The Rhythm Foundation) ! Très appréciés à Miami, Kassav ne s'y est pas produit depuis 2011 !

Pour ceux qui ne connaissent pas Kassav, ils sont certainement le groupe antillais (Guadeloupe et

Martinique) le plus célèbre de France, avec 20 albums publiés, et dans leurs chansons une grande palette de musiques caribéennes, allant du souk au kompa, en passant par le calypso, le reggae et des choses plus rock, salsa ou funk, le tout avec des bases de musiques traditionnelles, comme leurs fameuses percussions, et une ambiance toujours très « carnaval afro-caribéen ». Kassav a accédé au succès international avec des titres comme « Kolé Seré », « Sye Bwa » ou « Zouk la se sel medi-



kaman nou ni », et a depuis lors rempli de nombreuses fois les plus grandes salles de France, y compris en rassemblant 65000 personnes au Stade de France (Paris-Saint-Denis) en 2009.

SAMEDI 10 SEPT. 2016 À 19H
North Beach Bandshell :
7275 Collins Ave, Miami Beach
Infos au 305-672-5202 ou sur
www.northbeachbandshell.com

SURVEILLEZ L'OUVERTURE D'UN NOUVEAU SALON-SPA... À AVENTURA !

The French TOUCH

Après avoir relevé le premier défi qu'ils s'étaient fixé de recruter les meilleurs coiffeurs chez Pure Salon & Spa - leur salon de Boca - Carène & Fabrice Mimran, se fixent un nouveau défi et ouvrent un deuxième salon-spa.

C'est fait! Et c'est à Aventura!

Venez y découvrir toutes les dernières tendances en coiffure pour vous garder jeunes et en forme!



The French Touch Salon & Spa... les meilleurs coiffeurs d'Aventura !

LES TOUTES DERNIÈRES TENDANCES | DES PRODUITS HAUT DE GAMME | UN SERVICE CINQ ÉTOILES



LES SERVICES COIFFURE



LES SERVICES SPA



LES EXTENSIONS CHEVEU

17931 Biscayne Blvd.
AVENTURA
Juste au sud d'Aventura Mall

M-V 9h-20h S 9h-18h

305.933.1010 | TheFrenchTouch.com



KEY BISCAIYNE

L'île aux plus belles plages de Miami



Plage de Cape Florida State Park



Le Miami Open (de tennis) se déroule chaque année à Crandon Park.



Plage de Crandon Park

L'île de Key Biscayne est de toute évidence l'un des endroits les plus charmants de l'agglomération de Miami, avec ses plages splendides.

On parle souvent de Miami Beach, mais il est une autre île plus discrète au large de Miami qui offre bien des charmes, dont deux magnifiques plages publiques. Key Biscayne a cessé d'être une plantation de cocotiers quand des parcelles ont été mises en vente pour y construire un village, et surtout quand un pont de 6km, le Rickenbacker Causeway, a permis de relier l'île au centre de Miami en 1947. Le village est au centre de l'île, mais le reste est bien préservé, avec Crandon Park au nord, et Cape Florida State Park au sud, où il

est possible de louer kayaks et autres engins flottants.

MERVEILLEUX SENTIERS DE CRANDON PARK À KEY BISCAIYNE

Crandon Park est mondialement connu depuis que s'y déroule l'open de tennis de Miami. L'entrée du parc donne accès à la fois aux plus beaux sentiers de randonnée de l'île (l'un des sentiers est cyclable), aux jardins de l'ancien zoo de Miami, mais aussi à la page de Crandon, qui est magnifique, même si le fond sous-marin dégage parfois des odeurs vaseuses. Un visitor's center vous offre des cartes et des informations sur la nature environnante.

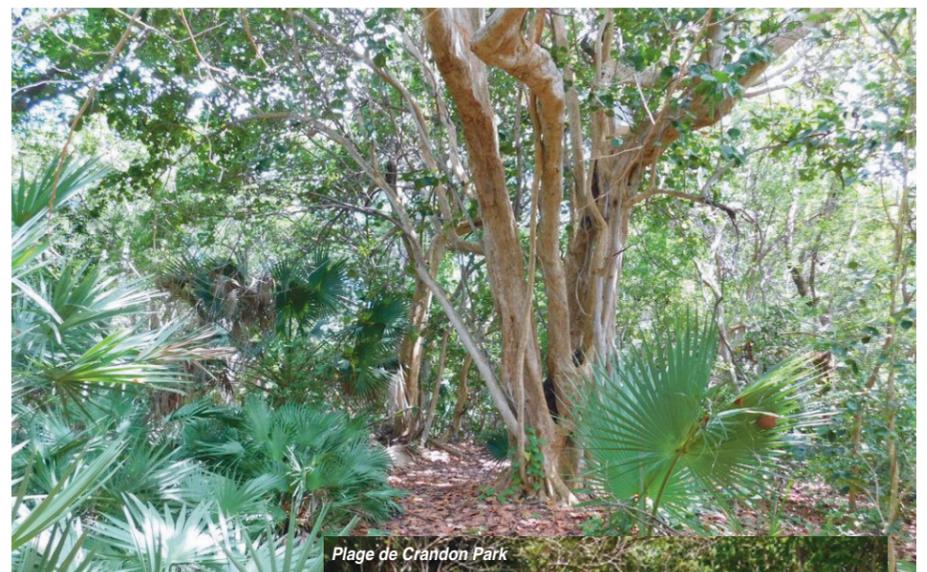
www.miamidade.gov/parks/crandon.asp



Plage de Crandon Park



Plage de Crandon Park



Plage de Crandon Park

CAPE FLORIDA : LA PLUS BELLE PLAGE DE MIAMI

Si vous voulez une plage parfaite : direction le sud de Key Biscayne. Là, c'est l'inverse de Crandon : la plage de Cape Florida est parfaite (pas de vase !) et même absolument magnifique avec ses dunes près du



Côté France Café

Petit déjeuner | Lunch | Dîner

561.955.6021
Lun-Jeu 7h30-20h
Ven-Sam 7h30-21h
Dim 8h30-15h

NOUVEAU MENU DU SOIR
Authentiques Crêpes & Galettes de Sarrasin
Du mardi au samedi à compter de 16h



Royal Palm Place | 100 Plaza Real South
BOCA RATON
www.CoteFranceCafe-BocaRaton.com

Viennoiseries | Pâtisseries | Macarons | Gelato
Sandwichs | Soupes | Salades | Quiches
Spécialités | Vin & Cidre | Service de traiteur
Galettes & Crêpes



RESTAURANT FRANÇAIS | BAR | DANCING

TOUS LES JOURS
Meilleur apéro en ville!
7 jours semaine
2 pour 1 Toutes boissons
16h - 20h

LE JEUDI
Vin
1/2 prix
après 17h

LES SAMEDI & DIMANCHE
Brunch
Mimosa ou Bloody Mary à volonté

1521 E. LAS OLAS BLVD. FORT LAUDERDALE 954.368.4630

www.thursdaysfortlauderdale.com | www.facebook.com/Thursdayslasolas | Lundi-Dim. 11h30-22h00



Plage de Cape Florida State Park



Plage de Cape Florida State Park

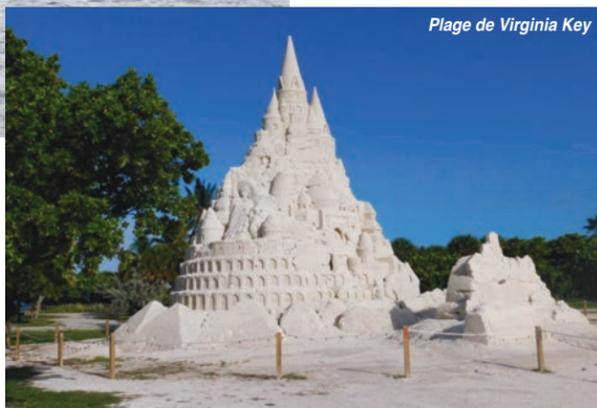


Plage de Virginia Key

phare blanc. Mais contrairement à Crandon Park, les sentiers de randonnées de Cape Florida sont assez quelconques. En tout cas, rien que pour la plage, ça vaut le déplacement !

« Cape Florida » a été nommé ainsi en 1513 par Ponce de Leon lui-même, le cé-

lèbre découvreur Espagnol (de la Floride, entre autre, où il cherchait la « fontaine de jouvence »), lors de sa première expédition. Le premier phare était érigé en 1825, mais détruit lors des guerres avec les indiens séminoles. Celui qu'on peut aujourd'hui visiter date de



Plage de Virginia Key

1846, et il constitue le plus ancien bâtiment de tout le comté de Miami-Dade. Il y a aussi un sympathique restaurant au sein du parc de Cape Florida (à l'ouest).

Cape Florida a aussi été le point de fuite vers les Bahamas de centaines d'escales noirs et indiens.

www.floridastateparks.org/park/Cape-Florida

VIRGINIA KEY : L'ÎLE VOISINE

Virginia Key est un passage obligatoire quand on emprunte le pont entre Miami et Key Biscayne : elle est entre les deux. Virginia Key est connue pour abriter le Miami Seaquarium où vous pouvez voir des poissons de toutes sortes, et différents spectacles aquatiques, comme celui, fameux, avec les dauphins (avec lesquels il est aussi possible de nager).

www.miamiseaquarium.com

Et autrefois Virginia était aussi connue pour son Marine Stadium où se déroulaient les courses de bateau ou les concerts. On peut toujours voir la carcasse désaffectée du stadium dont beaucoup rêvent, à Miami, qu'il soit rénové.

Deux parcs sont accessibles, dont les entrées sont proches l'une de l'autre :

- **Virginia Key Beach Park** offre de très jolies criques aux eaux translucides, et avec des possibilités de location de kayak etc...

<http://virginiakeybeachpark.net>

- **Virginia Key Bike Trail** (pour les vélos)

www.miamigov.com/parks/mountainBikeTrail.html

A noter, en plus, qu'on peut voir les couchers de soleil avec vue sur la skyline de Miami en s'arrêtant dans un petit parc le long du Rickenbacker Causeway (dans le sens Biscayne-Miami), ou bien depuis la terrasse du restaurant Rust Pelican, lui aussi le long du pont.

L'AGENCE DE VOYAGES DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

FRANCE-USA ONLINE

norwegian **XL Airways France**

VOLS DIRECTS FORT LAUDERDALE - PARIS

Tous les Jeudis à partir du 29 Juillet

LA COMPAGNIE AIRFRANCE Jetairfly TUI

CONTACTEZ-NOUS

954 332 6089 | pauline@contact-usa.net

Au service des francophones en Floride depuis 25 ans!

Richard's MOTEL CAA 25th

SUPERIOR LODGING

"Le Petit Québec à Hollywood"

Spécial hors saison SÉJOUR à partir de 144,50\$/sem par personne occupation double

Près de MIAMI À HOLLYWOOD & HALLANDALE

10 complexes hôteliers intimes, sécuritaires et à prix abordables !

186 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

-20% LECTEURS FRANCOPHONES*

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mille de la plage (Hollywood) avec service de transport gratuit en saison. Tout près de l'aéroport et du port de croisières de Fort Lauderdale, des casinos, courses et restaurants!

-15% sur les séjours d'hiver*

1-800-742-4431 richardsmotel.com

*Détails sur notre site Web

WS Wine Story

Bar à vin • Bistro français

60 vins en dégustation permanente – 8 distributeurs ENOMATIC

Une dizaine de « grands crus classés » en dégustation

Ouvert tous les jours à partir de 17h | Stationnement gratuit à l'arrière

1910 Harrison Street, HOLLYWOOD

Wine-Story | 954.929.8686 | www.WineStoryHollywood.com

latvdefrance.com

Toute la télé Française à l'étranger

Regardez ce que vous voulez, où vous le voulez, quand vous le voulez !

1 SEMAINE D'ESSAI GRATUIT AVEC LE CODE: CF0416

RDV sur www.latvdefrance.com

Spectacles et expos de Sept.



International Ballet Festival

Durant tout le mois : Flavor Palm Beach

Si Miami à son fameux « Spice » avec des restaurants à petits prix en août et septembre, le comté de Palm Beach n'est pas en reste, puisque plus de 50 restaurants entre Boca Raton et Jupiter vous permettent aussi durant le mois de septembre de découvrir leurs spécialités à pris avantageux aussi bien pour le déjeuner que le dîner, vous pourrez ainsi découvrir les restaurants Pistache et PB Catch de notre partenaire Titou Beaud (à Palm Beach) ou encore aller déguster une délicieuse fondue au Melting Pot de Boca Raton !

www.flavorpb.com/restaurant/

Miami Spice

« Spice » continue jusqu'au dernier jour de septembre, et de très nombreux restaurants (dont de très fameux) (et des Français) de Miami participent à Miami Spice. Ils vous offrent des menus à prix fixes et très abordables.

www.miamianbeaches.fr/special-offers/monthly-deals/miami-spice-month

Du 27 août au 11 sept. International Ballet Festival

Le grand festival de danse de Miami revient comme chaque année, avec plus de 200 artistes représentant plus de 20 compagnies en provenance d'Europe, d'Asie et des Amériques. Film, art, littérature : le festival explore tous les aspects de la danse ! Il se déroule un peu partout dans le comté de Miami-Dade.

www.internationalballetfestival.org

Jusqu'au 15 janvier Expo Carlos Motta au PAMM

Les « Histories for the Future » de l'artiste colombien Carlos Motta (qui a aussi été activiste et éducateur), reconsidèrent la conquête du « Nouveau Monde » avec une cartographie nouvelle, qui prend en compte des histoires alternatives. Motta a été exposé dans les plus grands musées d'art contemporain du monde.

Pérez Art Museum Miami
1103 Biscayne Blvd. – Miami
305.375.3000 – www.pamm.org

Le 4 septembre Le jazz jamaïcain à Fort Lauderdale

Un show qui célèbre le développement de la musique jazz depuis les années 1940 en Jamaïque et dans les Amériques, en passant par le ska et le rock steady, pour arriver jusqu'à nos jours ! C'est à 19h au :



Eugène Grey

BROWARD CENTER
201 SW 5 Ave Fort Lauderdale
www.browardcenter.org/events/detail/american-roots-of-jamaican-music-the-legacy-1

Le 9 septembre Creatures of the night

Venez découvrir le Greynolds Park de North Miami Beach de nuit. Vous y découvrirez ses mystères, mais aussi les animaux de la nuit (chouettes, rats-laveurs, araignées de nuit et plus), à l'aide d'un naturaliste qui vous guidera sur les sentiers du parc. Rdv au Nature Center avec des chaussures fermées, un insecticide et une lampe de poche ! C'est de 19h30 à 21h au :

GREYNOLDS PARK
17530 W DIXIE HIGHWAY –
NORTH MIAMI BEACH
305/666-5885
www.miamiecoadventures.com

Le 10 septembre Brazilian Beat à Boca

En ces lendemains de jeux olympiques de Rio, Boca Raton vous invite de nouveau à son grand festival brésilien, avec parades, danse de rue (capoira), samba et zumba à tous les étages ! C'est de 18h à 23h sur :

SANBORN SQUARE
72 N. Fed. Hwy – Boca Raton

www.downtownboca.org/events-detail.php?url=brazilian-beat-2016-010

Le 10 septembre Arts Launch du Arsh Center

Jour férié le 5 septembre : LABOUR DAY

C'est la rentrée, et avec elle le lancement de la saison pour le Adrienne Arsht Center de Miami. Elle commence par cette journée de spectacles gratuits pour les petits comme pour les grands ! Conférences, marché fermier, démonstration culinaire par des chefs etc... viendront compléter ce qui sera une belle journée !

ARSH CENTER
1300 BISCAYNE BLVD. – MIAMI
www.arshcenter.org/Tickets/Calendar/2016-2017-Season/ArtsLaunch/

Le 10 septembre Children's Trust Family Expo

Plus de 250 exposants sur la santé, l'éducation ou les services sociaux, avec des apparitions des personnages de Nickelodeon et des activités pour toute la famille, de 10h à 17h au :

FAIR EXPO CENTER
10901 CORAL WAY – MIAMI
305/223-7060 www.fairexpo.com

Du 15 au 18 sept.

Disney On Ice: Follow Your Heart

Disney on Ice revient au BB&T Center, plus « frozen » que jamais !



BB&T CENTER
One Panther Parkway – Sunrise
www.thebbtcenter.com/events/detail/disney-on-ice-follow-your-heart

Le 16 septembre Sounds of Little Haïti

Comme chaque 3ème vendredi du mois, Sounds of Little Haïti propose un concert gratuit, avec grosse ambiance et tous les côtés qui font le charme du quartier (dont les stands de cuisine haïtienne). Ca se passe au :

Little Haïti Cultural Center
212 NE 59TH TERR. – MIAMI
www.gmp.ht/sound-of-little-haiti/

Le 17 septembre Wynwood : A History of Street Art

Voici une bonne manière de visiter Wynwood : avec le musée d'his-

Festivals de Sept.

Du 1^{er} au 4 septembre :
TAMPA SALSA & BACHATA FESTIVAL
www.tampasalsabachata.com

Du 31 août au 4 septembre à Orlando :
CONVENTION DES SOSIES
www.sunburstconvention.com

Du 2 au 6 septembre :
MIAMI HOME SHOW (design et remodeling)
www.homeshow.net

Le 3 septembre à Tampa :
SUMMER OF RUM FESTIVAL
www.summerofrumfest.com

Le 3 septembre à Miami : BUBBLE RUN
www.bubblerun.com/upcoming-locations/miami-fl-1/

Le 4 septembre :
JACKSONVILLE JERKFOOD FESTIVAL
www.facebook.com/JaxJerkFoodFest/

Du 16 au 18 septembre à Fort Lauderdale :
ANIMATE FLORIDA
www.animateflorida.com

Du 17 au 24 septembre à Miami :
BRAZILIAN FILM FESTIVAL
www.inffinito.com

Du 20 au 23 septembre :
MIAMI FASHION FILM FESTIVAL
www.miafff.com

Les 23 et 24 septembre à Sanford (Orlando) :
PIRATES OF THE SAINT JUANS FESTIVAL
www.facebook.com/Pirates-of-the-Saint-Juans-Festival-301169253243819/

Du 23 au 25 septembre : BOAT SHOW DE
WEST PALM BEACH (et Marine Art Fest)
www.southfloridafallboatshow.com
www.marinewildlifeartfestivalcraftshow.com

Du 23 sept. au 2 oct. à Sanibel et Ft Myers :
ISLAND HOPPER SONGWRITER FEST
(musique à la plage)
www.fortmyers-sanibel.com/island-hopper

Le 24 septembre à Tampa : BUBBLE RUN
(course au milieu de la mousse)
<http://www.bubblerun.com/upcoming-locations/tampa-fl-2/>



Les 24 et 25 septembre à Orlando :
MOONSTONE MUSIC FESTIVAL
<http://moonstonemusicfestival.com>

En Louisiane, nous vivons notre culture.



À St. Landry Parish, vous découvrirez notre si riche histoire : la musique Cajun et Zydeco, des aventures en plein air, des boutiques d'artisanat et d'antiquités, et vous profiterez de nos superbes routes panoramiques. Vous nous trouverez à deux heures de route à l'ouest de la Nouvelle-Orléans.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

September 3 | PLAISANCE
Southwest Louisiana
Zydeco Festival

September 12 | OPELOUSAS
Soiree Royale-Acadiana
Chef's Competition

September 17 | SUNSET
& GRAND COUTEAU
Exit 11 Yard Sale

September 24 | OPELOUSAS
Creole Quilters
Quilt Show

October 7-9 | WASHINGTON
Antique Fair & Yard Sale

October 7-9 | BAYOU TECHE
from Port Barre to Berwick
Tour du Teche VII

Du gombo pour l'âme!
ST. LANDRY
PARISH
AU COEUR DU SUD DE LA LOUISIANE

877.948.8004 | [f](https://www.facebook.com) [i](https://www.instagram.com)
CAJUNTRAVEL.COM

Art in Miami : Le Luxe comme accessoire de l'art

Dans une vision avant-gardiste qui la démarque depuis sa naissance grâce à son fondateur Carlo Crocco en 1980, la maison d'horlogerie contemporaine présidée par Ricardo Guadalupe et guidée par le visionnaire Jean-Claude Biver, est reconnue comme pionnière dans « L'art de la fusion ».



Rachetée en 2008, par le leader mondiale du luxe, LVMH, pour un montant estimé à 250 millions d'euro, alors que le joaillier est en pleine croissance, la maison d'horlogerie contemporaine Hublot continue de s'imposer en innovant et décide de créer, à Miami, un concept unique de « Gallery », un lieu où l'horlogerie exceptionnelle, numérotée, côtoie l'art pictural. Ainsi, après le passage d'icônes comme Lili Botero ou encore Mr Brainwash (l'artiste tant controversé qui a signé avec la marque une série spéciale de montres colorées) c'est un voyage initiatique qui nous est proposé dès la mi-septembre au cœur même du carré d'or du Design District imaginé par Craig Robins, dans le « Palm Court » aujourd'hui devenu célèbre.

Un plongeon dans le monde chamanique de l'artiste Wolf Treu dont le succès et les talents créatifs ne font nul doute. « Une valeur d'investissement » pour les collectionneurs experts de cet artiste installé entre New-

York et Miami, pour qui j'ai eu l'honneur de présenter le travail, à travers le monde.

Cette exposition si particulière est intitulée « A Shamanic & Timeless Voyage by Wulf Treu ». Les créations de cet artiste sont produites et présentées en exclusivité pour Hublot.

Elles sont partagées sur les murs de cette galerie-écran unique en son genre, grâce à la pertinence et à l'esprit détonnant de Rick de la Croix et de son mentor, Jean-Claude Biver, qui ont su établir et distribuer la marque Suisse en Amérique du Nord et Amérique du Sud, par l'association d'images et de passions, avec un talent incontestable !

Alors, dans une ironie décalée mais certainement choisie, à l'image de l'essence même du chaman – ce sage, conseiller, thérapeute, guérisseur et voyant... cet être intercesseur entre l'humanité et les esprits de la nature – Hublot, « l'artisan » d'outils perfectionnés à offrir la valeur du temps, nous invite dans une dimension holistique et animisme sans précédent. Une ambiance à découvrir...

Exposition de Mi-Septembre à Mi-Octobre
« A Shamanic & Timeless Voyage by Wulf Treu »
HUBLOT / THE WATCH GALLERY
Miami Design District, 140 NE 39th St #103,
Miami, FL 33137
Plus d'informations : TheFArtShow@me.com



par Gabrielle, HB-ABADA
curatrice d'art spécialisée en art
contemporain français



MIAMI WEB FEST
"New Media in a New Way!"

toire de Miami. Il vous emmène ce jour-là sur les traces de ce quartier autrefois appelé "Little San Juan" qui est devenu aujourd'hui l'hôte de 70 galeries d'art, 5 musées et sept complexes d'art. Le billet pour cette visite de Wynwood inclut l'entrée pour le musée d'histoire de Miami. Ce sera de 10h30 à midi.

www.eventbrite.com/e/wynwood-a-his

Le 24 septembre
Visite Culturelle de la Petite Haïti

Vin jwen nou! Rejoignez-nous ! Et apprenez tout de la diaspora haïtienne grâce à ce tour organisé par le HistoryMiami Museum dans le quartier coloré de Little Haiti, qui abrite l'une des plus larges populations haïtienne des Etats-Unis : vous découvrirez tout des restaurants et commerces haïtiens, visitez les galeries d'art du Cultural Center et le Caribbean Marketplace entourés des rythme et des arômes de cette riche communauté. Et il y aura un arrêt à la librairie de notre ami Jan Mapou qui vend les livres et journaux en français ! C'est de 11h à 13h.

www.eventbrite.com/e/la-petite-haiti-culture-walk-tickets-24092793193?aff=es2

Le 24 septembre
Riverwalk Fall Festival

Pour la deuxième année consécutive, le charmant Riverwalk de Fort Lauderdale va célébrer l'arrivée de l'automne, avec des jeux d'ambiance carnaval, des activités et stands divers (entre autre, bien évidemment, de la cuisine !). C'est gratuit et ça se déroule entre midi et 16h ce samedi-là.

www.goriverwalk.com/greater-fort-lauderdale-events/riverwalk-2nd-annual-fall-festival

Du 24 sept. au 2 oct. :
Miami Web Fest

Quatre jours de festival consacré uniquement aux « web series », ces séries publiées sur les plateformes de vidéo internet qui ont de plus en plus d'audience, l'occasion de rencontrer cette industrie d'un nouveau genre, et de découvrir les nouveautés !

www.miamiwebfest.com

Le 29 septembre
Bird Festival du Fairchild's

Les experts de la Tropical Audubon Society vous invitent à découvrir les oiseaux de la Floride du sud durant cette journée au Fairchild, entre 9h30 et 16h30 :

FAIRCHILD TROPICAL BOTANIC GARDEN
10901 OLD CUTLER ROAD – CORAL GABLES, 305/667-1651
www.fairchildgarden.org

Du 29 sept. au 13 nov.
Expo Rolando Pena : Black Gold

Dans cette exposition, Pena explore le pétrole comme une matière ayant marqué la destinée de la vie moderne, et infiltré tous ses aspects.

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART NORTH MIAMI
770 NE 125TH ST. – North Miami
www.mocanomi.org/2016/09/rolando-pena-black-gold/

Du 30 sept. au 23 avril
Expo Sarah Oppenheimer au Pamm

L'artiste américaine Sarah Oppenheimer apporte des modifications de l'espace, créant des effets étonnants, jetant des ponts entre la réalité et l'imagination, l'art et l'architecture. Elle vient modifier le premier étage du PAMM pour une durée de 7 mois !

PÉREZ ART MUSEUM MIAMI
1103 BISCAYNE BLVD. – MIAMI
www.pamm.org/exhibitions/sarah-oppenheimer-s-281913



Expo Sarah Oppenheimer au Pamm

Concerts de Sept.

JILL SCOTT
1^{er} septembre - R&B/ Soul
Mahaffey Theater, St Petersburg

GOO GOO DOLLS WITH COLLECTIVE SOUL
2 sept. - Alternative & Indie
Bayfront Park, Miami

MARDUK
2 sept. - Hard Rock/Metal
Culture Room, Fort Lauderdale

FLUX PAVILION
3 sept. - Dance/Electronic
Revolution Live, Fort Lauderdale

BELPHEGOR
4 sept. - Hard Rock/Metal
Culture Room, Fort Lauderdale

JULIETA VENEGAS
8 sept. - Rock and Pop
The Fillmore, Miami Beach

DONOVAN
8 sept. - Country and Folk
Parker Playhouse, Ft Lauderdale

MIRANDA LAMBERT WITH KIP MOORE
Country and Folk
- Le 9 sept. : Credit Union, Tampa
- Le 10 sept. : West Palm Beach

FLUME
9-10 sept. - Dance/Electronic
The Fillmore, Miami Beach

ANTHONY GREEN
Alternative & Indie
- Le 9 sept. : Fort Lauderdale
- Le 10 sept. : Tampa

BRIAN WILSON
(des Beach Boys)



Rock and Pop
- Le 11 sept. : Sarasota
- Le 13 sept. : St Petersburg
- Le 14 sept. : Hollywood

PUFF DADDY AVEC FRENCH MONTANA · CARL THOMAS · FAITH EVANS · 112 · MASE
Rap and Hip-Hop
- Le 10 sept. : AAA Miami
- Le 11 sept. : Amalie – Tampa

BLIND GUARDIAN
10 sept. - Hard Rock/Metal
Revolution Live, Fort Lauderdale

LEON BRIDGES
13 sept. - R&B/ Soul
The Fillmore, Miami Beach

KANYE WEST
Rap and Hip-Hop
- Le 14 sept. : Amalie -Tampa
- Le 16 sept. : AAA – Miami



JAKE SHIMABUKURO
Jazz and Blues
- Le 13 sept. : Key West
- Le 14 sept. : Fort Lauderdale
- Le 15 sept. : Ponte Vedra Beach

DRACO ROSA
Latin
- Le 15 sept. : Miami Beach
- Le 17 sept. : Orlando

COWBOY MOUTH
15 sept. - Rock and Pop
Culture Room – Fort Lauderdale

MEGHAN TRAINOR WITH COMMON KINGS & HAILEE STEINFELD
16 sept. - Rock and Pop
Bayfront Park, Miami

GETTER
17 sept. - Dance/Electronic
Culture Room – Fort Lauderdale

HUDSON MOHAWKE
17 sept. - Dance/Electronic
TBD Venue – Miami

JEFFERSON STARSHIP
18 sept. - Progressive Rock
Au-Rene Theater, Ft Lauderdale

IL DIVO
Classical
- Le 20 sept. : Miami Beach
- Le 21 sept. : Clearwater
- Le 23 sept. : Jacksonville

JAMES BAY
21 sept. - Alternative & Indie
The Fillmore, Miami Beach

WIDESPREAD PANIC
Rock and Pop
- Le 21 sept. : Pensacola
- Le 23-24 sept. : St Augustine

HEART WITH CHEAP TRICK, JOAN JETT & THE BLACKHEARTS
Hard Rock/Metal
- Le 22 sept. : Tampa
- Le 23 sept. : West Palm Beach

KEB MO
22 sept. - Jazz and Blues
Parker Playhouse, Ft Lauderdale

TOBY KEITH
Country and Folk
- Le 23 sept. : Tampa
- Le 24 sept. : West Palm Beach

SLAYER WITH ANTHRAX
28 sept. - Hard Rock/Metal
Jackie Gleason Theater, Miami Beach

CHAQUE MOIS

MIAMI

Wynwood Art Walk :
Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).
<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :
Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit. 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 - 305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

First Friday @ MOAD !
Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit. MUSEUM OF ART + DESIGN FREEDOM TOWER : 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305-237-7700 <http://www.mdcmod.org>

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le 3e jeudi de chaque mois.
<http://www.pamm.org>

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.
<http://www.wolfsonian.org>

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas
Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h.
www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas
Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.
<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

WEST PALM BEACH

Clematis by Night
Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.
www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk
Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.
www.northwoodartwalk.com

PISTACHE
VIVE L'ÉTÉ!

LE LUNDI DES MOULES
MOULES À VOLONTÉ!
PLUSIEURS RECETTES AU CHOIX
*TARIF PLAT PRINCIPAL DE MOULES FRITES

FÊTE DU VIN
(TOUS LES MERCREDIS)
50% SUR TOUTES LES BOUTEILLES*
*CHAMPAGNE ET VINS DE RÉSERVE 20% SEULEMENT
**AVEC ACHAT D'UN PLAT PRINCIPAL

101 N CLEMATIS ST | WEST PALM BEACH
561.833.5090 | PISTACHEWPB.COM

DELRAY YACHT CRUISES
801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

Offrez-vous une escapade!
RÉSERVATION : 561.243.0686
www.DelrayYachtCruises.com

VENDREDI : Croisière-Coucher de soleil **DIMANCHE : Croisière-Brunch**
Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)

Croisières guidées de 2 heures
Du mardi au dimanche à 13h30
Adultes 25\$ – Aînés & Enfants 22\$

-3\$ par personne sur les croisières à 13h30 Exp. 31/12/16 Des restrictions s'appliquent

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

Cinéphiles : Red Chemistry fêtera ses 10 ans le 7 septembre à Miami Beach

Red Chemistry, association « non profit » de promotion du cinéma lancée à Miami par la française Isabelle Lambert voilà 10 ans (et dont elle est aujourd'hui directrice), célébrera son anniversaire le 7 septembre avec toute son équipe, et pas n'importe où, puisque cette soirée se déroulera dans le cadre magnifique du National Hotel, en compagnie de toute l'équipe !

10ème anniversaire de
Red Chemistry
7 sept. 2016 entre 19h et 22h
National Hotel :
1677 Collins Ave, Miami Beach

Une donation de 20\$ est suggérée à l'entrée.

Isabelle Lambert était scénariste en France (éditions Fleuve noir et Seuil) mais travaillait en parallèle dans une société chargée de développer le cinéma, entre autres aux Etats-Unis. Arrivée en 1999 à Miami, elle y a débuté en 2006 « Romance in a Can », un festival de film romantique européen durant 6 saisons. Et depuis 10 ans elle s'occupe ainsi de l'association Red Chemistry dont le but est de « promouvoir le cinéma indépendant européen et offrir aux écoles un programme éducatif d'apprentissage de la critique de film et de l'écriture scénaristique » grâce entre autre à l'intervention de professionnels. Un programme a



également été lancé en partenariat avec FIPA et les 4 écoles publiques qui pratiquent l'enseignement du français en immersion à Miami, afin d'apprendre l'art du court métrage et celui de la critique. Red Chemistry projette aussi des films dans les écoles, toujours pour sensibiliser les élèves au 7ème art !

www.redchemistry.org

The Get Down : Netflix cartonne d'entrée avec sa série sur le Bronx des 1970's

Publiée le 12 août sur Netflix dans à peu près toutes les langues (donc en français aussi), The Get Down est le plus gros investissement de la chaîne de « vidéo-à-la-demande » jamais réalisé, avec 120 millions de dollars pour les 12 épisodes de la première saison : destination le Bronx des années 1970 et sa musique !

Ces chapitres sont tous en assez long métrage, plus d'une heure, et tout cet argent a été consacré à recréer le quartier du Bronx à New-York, tel qu'il était à la fin des années 1970 : sombre et disco, funky et macabre, avec ses losers horribles et ses succès fabuleux. Comme le montre le générique, « c'est dans les ruines qu'on trouve les trésors ». Celle de cette période s'appelle le rap, qui va devenir la musique la plus influente de la fin de siècle et du début du suivant. C'est cette histoire que raconte The Get Down, mais même si vous n'aimez pas la musique, c'est une plongée



dans un monde très exotique que proposent les réalisateurs, Baz Luhrmann et Stephen Adly Guiguis, qui ont même été un peu moqués pour leur Bronx réinventé à coup de gros moyens, où les coupes de cheveux en bouchon de champagne sont omniprésentes et parfaites brushées. Mais en tout cas cet opéra-rap est attachant et bien fait.

L'histoire : Zeke Figero est au début du suivant. C'est cette histoire que raconte The Get Down, mais même si vous n'aimez pas la musique, c'est une plongée

doué en musique et en rimes, mais il n'a pas assez d'ambition pour Mylène qui se détourne de lui. Zeke va donc entrer dans la rue avec pour ami « Shaolin », une sorte de ninja du graffiti idéalisé par les lycéens, alors qu'il n'est qu'un simple dealer peu respecté de ses pairs. La bande est à la recherche du bon son, le « get-down » qui va permettre à la première génération de rappers d'entrer dans l'histoire de la musique. Les fans de musique et les fans des 1970's apprécieront : ça ne manque pas de rythme !

14^e Festival du Film Français de Miami : voici les dates officielles !

Des milliers de personnes seront de nouveau présentes pour le grand « France Cinema Floride Film Festival », qui présente chaque année à Miami le meilleur des nouveaux films français sortis dans l'année écoulée (et souvent des films francophones d'autres nationalités). Son fondateur et président, Patrick Gimenez, vient d'annoncer les dates de l'édition 2016 : le festival du film se déroulera du 4 au 6 novembre au



Tower Theater de Miami. 1508 sw 8th Street, Miami FL 33135

La programmation sera ultérieurement annoncée dans Le Courrier de Floride !

www.francecinemafloride.com
www.facebook.com/France-Cinema-Floride-French-Film-Festival-108330952400/

OAKLAND PARK

RENDEZ-VOUS

FRENCH BAKERY AND BISTRO

NOUVEAUX MENUS

Breakfast - Lunch - Dinner

1576 E. Oakland Park Blvd

Tél: 954 563 2228

www.rendezvousbakery.com

1248 Washington Avenue

MIAMI BEACH

www.springbrothersfl.com

(786) 534-9006

LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS FRANCOPHONES DE MIAMI

Vos sports

HAPPY HOUR
(5 à 8 pm)
Bière bouteille & pression
1/2 prix

LE LUNDI (Toute la journée)
Tous les burgers
Seulement 10 \$

LE MERCREDI
(7 pm - Fermeture)
Soirée Whiskey
Tous 1/2 prix
& Ailes de poulet
à 1/2 prix
(Toute la journée)

EN DIRECT

Venez voir tous les matchs avec nous!

Vos ligues

LE JEUDI
(8 pm - Fermeture)
Soirée des dames
Boissons à 1/2 prix

LE LUNDI AU DIMANCHE
(11 pm à 5 am)
Soirée des serveurs, barmans, commis, gérants
Venez faire un tour après le travail !

« La succession » : le dernier roman de Jean-Paul Dubois passe par le Jaï Alai de Miami

L'auteur d'Une Vie Française (prix Femina 2004), revient pour cette rentrée littéraire (560 romans sortent en France !) avec « La Succession ». Ce roman suit les pas de Paul, un Toulousain (comme l'auteur), docteur en médecine qui n'a jamais exercé, car doué d'un autre talent : celui de taper la balle contre un mur, parti tout jeune en 1983 affronter le plus célèbre des frontons du monde, celui du Jaï Alai de Miami.

Mais sa carrière dans la pelote bas-que s'arrête en 1987 quand il apprend le décès de son père.

Retour dans le Midi pour régler la succession et éventuellement reprendre le cabinet de médecine généraliste familial. Mais un passé empli de souvenirs poisseux et de zones d'ombre vont le rattraper.

Toujours le même bonheur de lire Jean-Paul Dubois et sa culture sans limite !

LA SUCCESSION, par Jean-Paul Dubois. L'Olivier, 240p., 19€ en version papier à la FNAC.

Livre : « J'étais l'espionne qui aimait Castro »

Marita Lorenz a connu un immense succès d'édition aux Etats-Unis avec « Marita », sorti en 1993, et dont la traduction française vient d'être publiée en juin dernier.

La vie de Marita Lorenz est incroyablement riche en rebondissements ; tellement incroyable que beaucoup doutent de la véracité de tous ses récits. Née à Brème en Allemagne en 1939, elle est incarcérée par les nazis avec sa mère au camp de concentration de Bergen-Belsen. Peu après la guerre elle est victime, à l'âge de 7 ans, d'un viol de la part d'un soldat américain. En 1959 elle arrive à La Havane en bateau avec son père. Fidel Castro visite alors le navire et la repère. Elle tombe enceinte du dictateur communiste, mais subit une intervention chirurgicale après 7 mois de grossesse, et perd le bébé. Elle est convaincue que Castro l'a fait avorter à son insu, et elle part en Floride rejoindre les forces cubaines en exil. Les anti-communistes et la CIA la renvoient à Cuba pour assassiner Fidel, mais c'est au-dessus de ses forces, elle l'aime encore. Il y avait



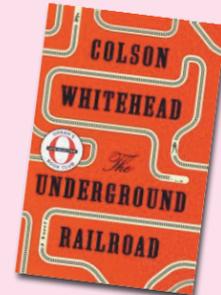
déjà de quoi remplir deux ou trois tomes de roman, mais la vie de Marita Lorenz ne s'arrête pas là. Elle aura une fille à Miami avec un ex-dictateur vénézuélien, prendra le train depuis la magic city vers Dallas en novembre 1963 aux côtés d'un certain Frank Sturgis (affaire du Watergate) et d'un autre nommé Lee Harvey Oswald (assassin officiel de Kennedy), se mariera avec un espion du FBI et fréquentera les mafias new-yorkaises ! Marita Lorenz a aujourd'hui 76 ans et vit toujours aux Etats-Unis. Et Fidel Castro vient de fêter ses 90 ans à La Havane.

Une guerre a été livrée entre les majors de Hollywood pour en acquiescer les droits, et c'est Sony qui les a emportés, annonçant en janvier 2016 que l'histoire allait être adaptée à l'écran avec Jennifer Lawrence dans le rôle de Marita.

Cette version française du livre coûte 14,99\$ sur Ebookezvous.com : www.ebookezvous.com/668100/J-etais-l-espionne-qui-aimait-Castro.ebook?ipd=1008

Livre : Colson Withehead et son train sous-terrain de la liberté

Le journaliste et romancier new-yorkais Colson Withehead vient de sortir au mois d'août un petit livre (60 pages) n'ayant pas laissé ses lecteurs indemnes (y compris la présentatrice Oprah Winfrey qui en a parlé) : The Underground Railroad.



L'histoire : un abolitionniste de Géorgie fait descendre deux esclaves en fuite dans ce qu'ils pensent être une cave, mais ils se retrouvent sur le quai d'une gare souterraine, avec des rails allant vers le nord et le sud. « Qui l'a construit », demandent-ils ? Ce à quoi il leur est répondu « d'après vous, qui a tout construit dans ce pays ? » Le ton est donné : Cora et Caesar vont prendre le train à travers les Etats et les époques pour des chapitres ayant marqué l'histoire de la vie des Noirs aux Etats-Unis. Une façon de revisiter Midnight Express !

Colson Withehead : Underground Railroad
www.amazon.com/Underground-Railroad-Oprahs-Book-Club-ebook/dp/B01A4ATVOA#nav-subnav

Sorties Ciné de Sept.

Retrouvez toutes les sorties de films aux Etats-Unis avec les bandes-annonces sur notre page www.courrierdefloride.com/tag/cinema/

Le 2 sept. : THE LIGHT BETWEEN OCEANS

Un gardien de phare et sa femme vivant au large des côtes d'Australie occidentale, élèvent un bébé qu'ils ont sauvé d'une barque à la dérive. **Un film de Derek Cianfrance avec Alicia Vikander, Michael Fassbender.**



MORGAN

L'histoire campe un consultant en gestion des risques d'entreprise qui est appelé par un laboratoire de recherche pour déterminer si oui ou non il faut mettre fin à un être s'appelant Morgan, créé artificiellement. **Un film de Luke Scott avec Kate Mara et Anya Taylor-Joy.**



SOLACE

Un devin travaille avec le FBI pour traquer un tueur en série. **Un film d'Afonso Poyart avec Anthony Hopkins, Jeffrey Dean Morgan, Abbie Cornish, Colin Farrell.**



Le 9 sept. : SULLY

L'histoire de Chesley Sullenberger, un pilote devenu un héros après avoir fait atterrir son avion de ligne sur la rivière Hudson à New-York, sauvant les 155 passagers et membres de l'équipage. **Un film de Clint Eastwood avec Tom Hanks, Anna Gunn, Laura Linney, Aaron Eckhart.**



TRANSPÉCOS

Pour trois agents de la patrouille frontalière, le contenu d'une voiture va révéler un complot insidieux dans leurs propres rangs. **Un film de Greg Kwedar avec Johnny Simmons, Gabriel Luna.**



BEFORE I WAKE

Un jeune couple adopte un enfant orphelin dont les rêves (et les cauchemars) se réalisent alors qu'il dort. **Un film de Mike Flanagan avec Jacob Tremblay, Kate Bosworth.**



Le 9 sept. : ROBINSON CRUSOE

Sur une petite île exotique, Tuesday le perroquet vit avec ses amis animaux excentriques. Cependant, Tuesday ne peut pas arrêter de rêver de découvrir le monde. Après une violente tempête, il trouve une créature étrange sur la plage: Robinson Crusoe. **Un film d'animation de Vincent Kesteloot et Ben Stassen.**



Le 16 sept. : BRIDGET JONES'S BABY

La suite des aventures de l'éditrice britannique Bridget Jones alors qu'elle entre dans la quarantaine. **Un film de Sharon Maguire avec Renée Zellweger, Patrick Dempsey, Colin Firth, Emma Thompson.**



THE VESSEL

Dix ans après qu'un tsunami ait détruit une école primaire d'une petite ville avec tous les enfants à l'intérieur, un jeune homme construit une structure mystérieuse sur les restes de l'école. **Un film de Julio Quintana avec Lucas Quintana, Martin Sheen, Jacqueline Duprey.**



OPERATION AVALANCHE

En 1967, quatre agents infiltrés de la CIA sont envoyés à la NASA, se faisant passer pour une équipe de réalisation documentaire. Ce qu'ils ont découvert a conduit à l'une des plus grandes conspirations de l'histoire américaine. **Un film de Matt Johnson avec Matt Johnson, Owen Williams.**



WHEN THE BOUGH BREAKS

Une mère porteuse devient dangereusement obsédée par celui qui va bientôt devenir père. **Un film de Jon Cassar avec Morris Chestnut, Regina Hall.**



SNOWDEN

L'histoire vraie d'Edward Snowden, employé des services de renseignements améri-



cains qui a fait fuiter des milliers de documents classifiés vers les médias. **Un film d'Oliver Stone avec Shailene Woodley, Zachary Quinto, Scott Eastwood, Nicolas Cage.**

Le 16 sept. : NERVE

Un lycéen se retrouve plongé dans un jeu en ligne de « truth or dare », où chacun de ses mouvements sont manipulés par une communauté anonyme dite des « observateurs ». **Un film de Henry Joost et Ariel Schulman avec Emma Roberts, Dave Franco.**



Le 23 sept. : THE MAGNIFICENT SEVEN

Sept excellents tireurs du vieil ouest se regroupent progressivement pour aider un pauvre village contre des voleurs sauvages. **Un film d'Antoine Fuqua avec Denzel Washington, Chris Pratt, Ethan Hawke.**



STORKS

Pendant longtemps, les cigognes livraient les bébés. Désormais, elles acheminent des colis pour un géant de l'Internet. Junior, coursier star de l'entreprise, s'apprête à être promu. Mais il actionne accidentellement la Machine à Fabriquer les Bébé... qui produit une adorable petite fille, en totale infraction avec la loi ! **Un film d'animation de Nicholas Stoller et Doug Sweetland.**



QUEEN OF KATWE

Une jeune ougandaise s'entraîne pour devenir championne d'échecs. **Un film Disney de Mira Nair avec Lupita Nyong'o, David Oyelowo**



GOAT

Boîteux après une agression terrifiante, un garçon de 19 ans s'inscrit à l'université avec son frère et s'engage dans la même fraternité. Qu'arrive-t-il quand la « fraternité » teste le garçon et sa loyauté envers son frère de manière brutale ?



Un film d'Andrew Neel avec Ben Schnetzer, Nick Jonas.

Le 30 sept. : MISS PEREGRINE

« Miss Peregrine's Home for Peculiar Children », c'est l'institution que découvre Jacob en même temps que des indices sur un mystère se déroulant dans plusieurs mondes. Mais le mystère et le danger s'accroissent alors qu'il apprend à connaître les résidents de cette maison et leurs pouvoirs spéciaux. **Un film de Tim Burton avec Eva Green, Samuel L. Jackson.**



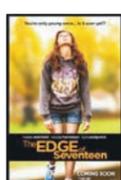
DEEPWATER HORIZON

L'histoire vraie de la plate-forme de forage Deepwater Horizon, en Louisiane, qui a explosé en avril 2010 et a créé la pire marée noire de l'histoire des Etats-Unis. **Un film de Peter Berg avec Dylan O'Brien, Mark Wahlberg, Kurt Russell, Kate Hudson.**



THE EDGE OF SEVENTEEN

La vie au lycée devient encore plus insupportable pour Nadine quand sa meilleur ami, Krista, commence à sortir avec son frère aîné. **Un film de Kelly Fremon avec Hailee Steinfeld, Haley Lu Richardson.**



AMERICAN HONEY

Une adolescente n'ayant rien à perdre se joint à une équipe de vente de magazines de voyage, et se fait aspirer dans un tourbillon de fêtes incroyables alors qu'elle sillonne le Midwest avec une bande de marginaux. **Un film d'Andrea Arnold avec Sasha Lane, Shia LaBeouf.**



DENIAL

Basé sur le livre « Ma journée à la Cour avec un négationniste », Denial raconte la bataille juridique de Deborah E. Lipstadt (Rachel Weisz) pour la vérité historique contre David Irving (Timothy Spall), qui l'a accusé de diffamation quand elle a déclaré qu'il était négationniste de l'holocauste. **Un film de Mick Jackson avec Rachel Weisz et Tom Wilkinson.**



Deux films français à l'affiche du Tower Theater de Miami : « Maryland » et « Mon Roi »

Cinéma : Le Tower Theater de Miami (Little Havana) est aux petits soins pour les francophones lors de cette rentrée 2016, il propose deux films français récents : Maryland et Mon Roi.

Tower Theater :
1508 SW 8th St, Miami, FL
www.towertheatermiami.com

MON ROI

Mon Roi sera à l'affiche à partir du 26 août 2016 au Tower Theater. Il s'agit d'un drame réalisé par Maïwenn, avec Vincent Cassel, Emmanuelle Bercot, Louis Garrel (Prix d'interprétation féminine du Festival de Cannes). L'histoire : Tony est admise dans un centre de rééducation après une grave chute de ski. Dépendante du personnel médical et des antidouleurs, elle prend le temps de se remémorer l'histoire tumultueuse qu'elle a vécue avec Georgio. Pourquoi se sont-ils aimés ? Qui est réellement l'homme qu'elle a adoré ? Comment a-t-elle pu se soumettre



à cette passion étouffante et destructrice ? Pour Tony c'est une difficile reconstruction qui commence désormais, un travail corporel qui lui permettra peut-être de définitivement se libérer...

MARYLAND

Maryland (« Disorder » en anglais) sera à l'affiche entre le 2 et le 8 septembre. Il s'agit d'un film d'Alice Winocour avec Matthias Schoenaerts, Diane Kruger et Paul Hamy. L'histoire :

De retour d'Afghanistan, Vincent, victime de troubles de stress post-traumatiques, est chargé d'assurer la sécurité de Jessie, la femme d'un riche homme d'affaires libanais, dans sa propriété « Maryland ». Tandis qu'il éprouve une étrange fascination pour la femme qu'il doit protéger, Vincent est sujet à des angoisses et des hallucinations. Malgré le calme apparent qui règne sur « Maryland », Vincent perçoit une menace extérieure...



PANETERIE

café • pâtisserie française

petit DÉJEUNER

DOWNTOWN WPB
205 CLEMATIS ST
561.223.2992

DELRAY BEACH
16950 N JOG RD
561.403.5192

PANETERIE.COM

MAINTENANT À JUPITER
103 South US Hwy 1, Suite C1
561.277-9612
Lun.-Sam.: 9:00am à 3:30pm - Dim.: Fermé

PARIS CHIC

Grand opening!

Pâtisseries, Viennoiseries, Pain français
Macarons, Chocolats fins
Quiches, Sandwiches, Salades

À CONSOMMER SUR PLACE OU À EMPORTER

www.ParisChicFrenchPastry.com

L'épicerie

at Wynwood

BOULANGERIE BISTRO À MIAMI

DÉCOUVREZ NOS PAINS – VIENNOISERIES GÂTEAUX – À L'ANCIENNE

Régalez-vous de nos plats cuisinés maison

195 NW 36th St. | 786-483-8270
LepicerieAtWynwood.com

Mar-Jeu 11h-20h | Ven-Sam 11h-22h | Dim 11h-14h | Fermé le lundi

la Bonne Adresse

HANDMADE FRENCH PÂTISSERIE & CHOCOLATERIE Café

Pâtisserie & Chocolaterie artisanale française... POUR RÉGALER PETITS & GRANDS !

2003 Harrison St., HOLLYWOOD
954.927.6458

RAYON PÂTISSERIE
Éclairs | Petits choux
Chouquettes | Tartes | Etc.

RAYON SALÉS
Pour le lunch – À venir
Éclairs (saumon/pomme verte, etc.)
Tartes | Cakes | Quiches | Salades | Etc.

RAYON CONFISERIES & CHOCOLATS

Cafétéria | Boulangerie | Épicerie fine

PETIT DÉJEUNER & LUNCH
7h30 - 16h

Deux spécialités du jour !

CAFE Mosh

By Le Petit Paris

Nous parlons français

Presidential Circle - HOLLYWOOD
4000 Hollywood Blvd. | 954.842.2848

Panini | Soupe | Salade | Burger
Sandwich roulé | Quésadilla
Croque-monsieur & madame
Soupe à l'oignon | Quiche
Fromages | Fruits | Macarons

[LePetitParisHollywood](https://www.facebook.com/LePetitParisHollywood)

DAIRY BELLE

ICE CREAM

Poutine. Hot dogs steamés & toastés. Hot Chicken. Quédilles
Hamburgers. Spaghetti maison. Vraie crème glacée molle

Une institution francophone depuis 1998

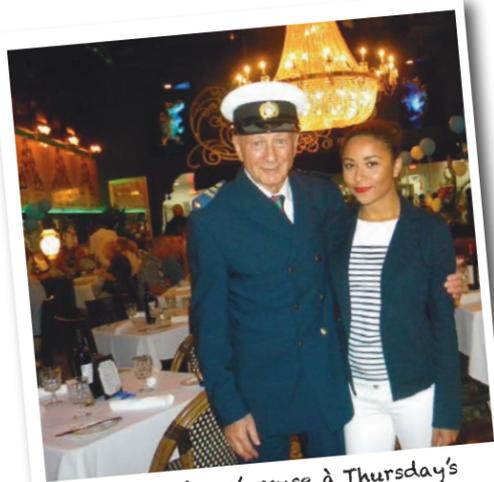
DANIA BEACH

118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

Ouvert : 11h-22h
Fermé : les lundis

Un 14 juillet à Miami endeuillé par les attentats de Nice

En Floride comme en France, le 14 juillet a été célébré, et ce malgré la mauvaise nouvelle tombée dans l'après-midi : un nouvel attentat avait été causé à Nice, entraînant la mort de plus de 80 personnes. Le consul général de France, Philippe Létriliart, qui invitait à Miami pour le traditionnel Bastille Day, et faisait en même temps ses adieux après 3 ans de bons et loyaux services en Floride, a bien événement marqué le coup, et les festivités ont été un peu réduites. Malheureusement, car cette année 2016 marquait le trentième anniversaire de la création du consulat de France à Miami. Le maire de Miami, Tomas Regalado, a tenu le lendemain matin à exprimer sa solidarité avec les Niçois : « Au nom de tous les résidents de Miami, nous exprimons nos condoléances aux résidents et au maire de Nice. Nous sommes fiers d'être « Sister City », ville jumelée avec Nice et aujourd'hui, nous sommes tous des Niçois. Miami se tient avec notre sœur la Ville de Nice. » Une minute de silence a aussi été organisée au consulat de France dans les jours qui ont suivi. Les francophones (et leurs amis américains) d'Orlando se sont pour leur part réunis en août pour une messe de requiem dites par l'abbé Marc Vernoy en mémoire des victimes du terrorisme en France.



La croisière s'amuse à Thursday's Fort Lauderdale, n'est-ce pas Bernard et Savannah Ragueneau ?!



Plus de 300 frenchies présents pour la finale (malheureuse) de l'Euro2016 à Spring Brothers, le nouveau pub tenu par des Français à Miami Beach : un bon démarrage !

DES SOIREEES PARTOUT EN FLORIDE

Pour cette raison il était plus important encore pour les Français de se retrouver ce soir-là, ce qu'ils ont fait un peu partout en Floride. L'an passé les French Tuesdays avaient renoués avec l'organisation d'une grande soirée à Miami. Ce fut de nouveau le cas cette année dans le cadre spectaculaire du restaurant Seaspice, sur les bords de la Miami River avec de nouveau près d'un millier de personnes présentes.



C'était la soirée d'adieu pour M. et Mme Létriliart.



14 juillet au restaurant Sea Spice sur la Miami River.



Les organisateurs, Cyril Kadouch et Eric Even, avec le président de l'UFE, Xavier Capdevielle, son épouse, et Olivier Sureau (Jade Associates).

Venez pédaler avec Bernard Hinault à Orlando !

Pour la deuxième année consécutive, le quintuple vainqueur du Tour de France, le « Blaireau » lui-même, Bernard Hinault, revient aux Etats-Unis en 2016 pour des événements de charité au profit de l'association Bikes and Life et Souffle d'Espoir, la propre association de Bernard.

Mais cette année c'est presque un « Tour des USA » qu'il s'apprête à faire, puisque Bernard Hinault participera à des événements à :

- New-York (NY) le 11 octobre
- Worcester (MA) les 12-13 octobre
- Orlando (FL) le 15 octobre

www.bikesandlife.com/collections/2016-bernard-hinault-charity-rides-1/products/the-bikes-and-life-bernard-hinault-charity-ride-orlando

Vous pouvez vous inscrire afin d'entourer Bernard Hinault durant ces étapes, et/ou vous inscrire aux dîners de charité qui sont prévus.

Bernard Hinault c'est un inoubliable champion au grand cœur qui sait encore aujourd'hui nous faire partager ses émotions, mais aussi une légende vivante quasiment aussi connue de ce côté de l'Atlantique que sur ses terres bretonnes !

Croissan'Time

HIER, AUJOURD'HUI, DEMAIN

French Bakery Fine Foods

Il y a cinquante ans, je faisais mes premiers pas d'apprentissage de pâtissier dans le Sud-Ouest de la France. Durant les vingt premières années, de modestes boutiques en grandes compagnies, à travers la France, ou ailleurs, j'ai d'abord écouté, appris, produit et partagé les connaissances et le savoir-faire de ce métier, puis au fil du temps s'est imposée avec la sélection de recettes de tradition une volonté de créer ma propre entreprise. Il y a trente ans, entre quatre murs blancs, j'ai dessiné et construit « Croissan'Time French Bakery ».

Cette porte d'entrée que vous poussez en tant que client est la même porte depuis le début, à la même adresse, et surtout derrière cette porte, il y a la même exigence de vous servir fraîcheur et qualité dans nos recettes aux ingrédients naturels, pesés et assemblés dans notre laboratoire de production, juste en face de vous quand vous entrez. Cette boutique, vous l'avez bâtie avec nous, c'est vous qui l'avez recommandée à vos amis, de plus en plus nombreux à en parler à leur tour.

Nous savons que toute l'attention portée à la qualité de notre production et service décideront de votre satisfaction, et nous y travaillons chaque jour. En trente ans, nos équipes de vente et de production se sont partiellement renouvelées mais toutes respectent la charte de rigueur que j'ai établie et que je dirige depuis trente ans, soyez-en assurés. Ayant consciencé de n'être rien sans les autres, je tiens à remercier toutes ces équipes pour cette formidable aventure humaine. Se reconnaîtront aussi le partenaire de nos débuts et celle qui accompagne ma vie depuis bien longtemps.

Grace à vous l'aventure continue, et toutes ces années les technologies nouvelles nous ont permis de développer un travail au maximum de la perfection artisanale et traditionnelle, que nous partageons avec vous. Bon. Voilà. Il est minuit... Il est temps de rejoindre mon équipe de boulangerie et de pâtisserie. Tiens, au fait, mon nom est Bernard Casse.



Croissan'Time



Heures d'ouverture
7:30 AM - 6:30 PM
Du mardi au dimanche
FERMÉ LE LUNDI



1201 N. Federal Hwy (US1), Suite 4A
FORT LAUDERDALE | 954.565.8555
WWW.CROISSANTIME.COM

Retrouvez nos produits chez :



SOMERSET SHOPPES
8903 Glades Road, Bay J3
BOCA RATON | 561.826.7026

Le Vantard Exceptionnel !

Il est rare que j'utilise cette espace de chronique pour faire le vantard mais, pour la rentrée, je voulais vous informer, chers lecteurs, de quelques réussites que nous avons marquées récemment aux Etats-Unis pour nos clients.

LES CONTENTIEUX

Les contentieux judiciaires peuvent être très durs pour toutes les parties, créant de la pression génératrice de stress, même pour les conflits rapidement réglés.

AU SERVICE DE LA DÉFENSE

En tant qu'avocat de la défense, nous faisons face régulièrement aux avocats dits "agressifs", tels que ceux que vous avez vus dans les annonces publicitaires un peu partout en Floride.

Dans un dossier en particulier, nous avons résisté à des revendications que notre client rejetait dès le début de l'affaire, comme étant particulièrement infondées. Nous avons maintenu cette position jusqu'au bout face à un avo-



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

cat ayant beaucoup d'expérience, jusqu'au point où nous croyions que notre adversaire allait simplement jeter les dés. Après 7 ans de procédure, à la veille du procès... c'est l'éponge qu'ils ont jeté ! Le demandeur a donné son consentement au désistement mutuel de tous les chefs de demande, et à ce que chacune des parties soutienne les frais et honoraires d'avocat. Des conditions, en fin de compte, assez banales pour mettre fin à un litige. Ayant opposé un défi à

leur bluff, nous avons évité un procès qui aurait pu coûter des millions au client.

Un autre différend est né, cette fois, d'une succession pour laquelle les apparentés du défunt revendiquaient le titre de propriété d'un appartement acheté 13 ans auparavant. Leur "créance" fut rejetée par l'exécuteur de la succession. Nous avons poussé le dossier vers un procès. Tandis que nous n'y voyions aucune revendication légitime, un autre avocat très expérimenté semblait, lui aussi, prêt à jeter les dés. Pourtant, ils se sont désistés de l'instance à la veille de fixer la date définitive du procès. La nature des règles de succession implique que cette affaire ne reviendra jamais sur la scène judiciaire.

Toujours au service de la défense, nous avons récemment comparu devant un tribunal quelques jours seulement avant le procès, à la demande d'une partie qui se défendait depuis le début de l'affaire, 18 mois auparavant. La partie défenderesse avait décidé, avec raison, qu'elle

ferait mieux de saisir un avocat pour l'occasion. On a déposé l'acte de comparution le vendredi juste avant le procès, et le lundi après-midi nous avons eu gain de cause. Risqué, vous imaginez ? Le risque est réduit par la préparation et le savoir-faire.

AU SERVICE DU DEMANDEUR

Bien sûr, notre cabinet veille aussi sur les intérêts des demandeurs en justice. Il y a 2 ou 3 ans, nous avons débuté avec un nouveau client international qui se plaignait d'avoir été victime de l'escroquerie de l'un de ses compatriotes à hauteur de 500,000US\$. Face au délai important, au sacrifice financier, et même à l'incertitude d'une poursuite judiciaire civile, nous avons jugé plus efficace de faire pression sur la police et le parquet afin de poursuivre l'affaire pénale. Il a fallu attendre et batailler pendant près de 2 années, mais le malfaiteur fut finalement arrêté, et tout d'un coup, il s'est mis à regretter ses agissements, et a souhaité trouver une solution "à l'amiable". On peut rajouter, en aparté, que d'autres victimes ont initié des actions purement

civiles bien avant nous, mais se trouvent d'ores et déjà bien en arrière...

FISCALITÉ

Récemment nous avons reçu un « mandat » (un ordre d'action) de la part d'un propriétaire non-résident d'un bien à Miami Beach pour un contrôle fiscal de la "TVA" sur les recettes de ses locations. Ce propriétaire n'avait pas de livres, ni de journaux comptables bien organisés, et il avait trop peur de répondre au premier avis de contrôle fiscal pendant à peu près une année. À la suite de notre intervention – et on ne peut pas divulguer la méthode – nous avons fait en sorte que le fisc laisse tomber le contrôle de ce contribuable, sans aucune taxe ni aucune pénalité de retard, remettant les compteurs à zéro pour l'exercice suivant.

Nous sommes à votre disposition afin de produire, pour vous aussi, des résultats sensationnels !

Me David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
(305) 860-1881
interlawlink@aol.com
floridavocat.com

FORT LAUDERDALE

Réunion de rentrée de la CCQF
Ne manquez pas cette opportunité de connaître tous les nouveaux projets de la Chambre de Commerce Québec-Floride qui vous donne rendez-vous dans le plus montré-lais des restaurants français de Las Olas ! Ce sera l'occasion comme d'habitude de faire du réseautage et de découvrir de nouveaux partenaires/clients potentiels ! Cette réunion de rentrée se déroulera le **27 septembre à 17h30** PAF : 20\$ pour les membres, et 30\$ pour les non-membres. **THURSDAY'S RESTAURANT** : 1521 E Las Olas Blvd, Fort Lauderdale, FL 33301 www.ccquebecflorida.com

JACKSONVILLE

Rentrée de l'Alliance Française
Elle se fera le **10 septembre entre 9h et midi** au bureau de l'AFJax, vous pourrez y renouveler votre adhésion, rencontrer les professeurs, et bien entendu prendre le café et les croissants avec toute l'équipe ! Alliance Française de Jacksonville 1628 San Marco Blvd, Suite 9 Jacksonville 32207 afjax@aol.com - 904-469-4964 www.afjacksonville.org

MIAMI

Rentrée de Miami-Accueil
Miami-Accueil, la plus célèbre des associations des Frenchies de Miami, tiendra son traditionnel café-rencontre de rentrée à la résidence consulaire française le **16 septembre 2016 à 10h30**, et cet événement est ouvert à tous : membres ou pas de l'association qui peuvent venir se joindre autour d'un thé ou d'un café et de viennoiseries. Si vous ne connaissez pas ou que vous venez d'arriver à Miami, venez donc y faire un tour ! Résidence consulaire : 4896 SW 80th St., Coral Gables. Réservez auprès de Geneviève Alix alixg@bellsouth.net Si vous n'êtes pas libre ce jour-là, Miami Accueil assure une permanence au Consulat Général de France tous les mercredis de 10h à 12h. Contact : (305) 661-7628 - www.miami-accueil.org

Cocktail de rentrée de la FACC
La Chambre de Commerce Franco-Américaine de Floride invite à son "back to business / Networking cocktail" : sa traditionnelle soirée de rentrée qui se déroulera à Miami le **8 septembre entre 18h et 20h**, au restaurant Le Vagabond. Entrée : 10\$/membres, ou 30\$/non-membres (cocktail inclus). Le Vagabond : 7301 Biscayne Blvd, Miami, FL 33138 - 305-374-5000 contact@faccmiami.com www.faccmiami.com

WEST PALM BEACH

Dîner de l'Union des Français de l'Etranger (UFE)
L'UFE Broward-Palm-Beach organise son 2e dîner dans la ville West-Palm-Beach à Pistache French Bistro le mercredi **14 septembre 2016 à 19h30**. Le Menu proposé est à \$49 tout compris. L'UFE est dirigée par Me Aline Martin O'Brien et Jean-Paul Barre. PISTACHE : 101 N Clematis St, #115, West Palm Beach, FL 33401 Pour tout renseignement ou réservation vous pouvez contacter Jessica par email : ufe.broward.boca@gmail.com ou par téléphone au 561 833 5575. <https://www.facebook.com/events/838445159620358/> <https://www.facebook.com/events/244836419213267/>

Dernière minute : Mourad Boudjellal lance un club de rugby "Toulon-Miami"

Le Rugby-Club Toulonnais est le club le plus réputé de la planète, avec ses stars nationales et internationales, et rien ne semble arrêter son président qui a décidé de révolutionner ce sport depuis plusieurs années. Et ça

passera par une présence aux Etats-Unis où une ligue professionnelle s'est lancée cette année, alors qu'une autre s'arrête à la faire en février 2017. Boudjellal et le RCT sont en train d'élaborer un partenariat avec le Miami-RFC afin de "jumeler" les clubs et ainsi bâtir une équipe pro à Miami (ce qui n'existe pas encore). Boudjellal a passé 3 semaines en août pour boucler le dossier, mais sur place en Floride c'est Christophe Kwicinski (champion de France avec Bègles-Bordeaux) qui mène la manœuvre. Des joueurs français et des présidents de clubs ont déjà fait part de leur intérêt ailleurs aux Etats-Unis, mais jamais au point de Mourad Boudjellal qui a affirmé qu'il allait lancer ce club "Miami RCT", en précisant qu'il enverrait "10 à 12 joueurs participer à un championnat durant 2 ou 3 mois." Ca signifie que le public américain va pouvoir venir voir les stars néo-zélandaises, australiennes, françaises... qui évoluent à Toulon. Autant dire que cette nouvelle est de toute première importance.

Christophe Kwicinski a répondu à nos questions sur cet incroyable projet, et nous avons également publié la déclaration vidéo de Mourad Boudjellal sur notre site internet : <http://courrierdefloride.com/2016/08/24/boudjellal-toulon-rct-miami/>



Christophe Kwicinski



Mourad Boudjellal

Les Français peuvent s'inscrire dans les consulats par internet !

Ca aura pris du temps, mais ça y est : les expatriés peuvent depuis le **14 juin s'inscrire par internet au registre des Français de l'Etranger : plus besoin de se déplacer au consulat !**

C'est d'autant plus important en ce moment d'être inscrit que la saison des ouragans pointe son nez sur le sud des Etats-Unis, et que les Français qui souhaitent voter l'an prochain doivent impérativement être inscrits avant la fin de l'année. En détail, le consulat pourrait ainsi vous contacter (ou vos proches) en cas de besoin, vous envoyer des

alertes, conseils pratiques, et newsletters ; et cette inscription permet aussi de faciliter vos démarches ultérieures (renouvellement de passeport, bourses scolaires etc...).

Pour s'inscrire, c'est assez simple : vous aurez besoin de remplir le formulaire et de joindre les justificatifs demandés afin de prouver votre identité, votre nationalité et votre résidence aux Etats-Unis.

Tout se passe sur cette page : www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F33307

FRENCH WEEKS MIAMI 2016 : voici les dates officielles !

Comme chaque automne, les French Weeks vont revenir marquer Miami de leur empreinte, ne les manquez pas ! Les événements seront publiés et détaillés ultérieurement sur Le Courrier de Floride, mais voici déjà les dates officielles : les French Weeks se dérouleront cette année du **27 octobre au 10 novembre 2016 !**

FRENCH SPICE MIAMI
Durant la première partie des French Weeks, du 27 octobre au



3 novembre, vous pourrez aller goûter à la cuisine des meilleurs restaurants français... avec des menus « French Spice » à petits prix. (si vous êtes restaurateurs, vous pouvez contacter l'organisation pour en faire partie).

FRENCH STYLE MIAMI
Du 3 au 10 novembre ce sera la semaine « French Style ». (Si

vous avez un salon, un magasin ou tout autre endroit qui vend des produits français, vous pouvez également contacter l'organisation afin de participer).

Et si vous avez des événements qui se déroulent à ce moment-là, vous pouvez demander à ce qu'il soit inclus dans les French Weeks afin de bénéficier de leurs campagnes de promotion.

www.frenchweeksmiami.com
305-374-5000
contact@faccmiami.com

VOUS AIMERIEZ ACCUEILLIR DES ETUDIANTS CHEZ VOUS EN FLORIDE ?

Les maisons d'accueil sont très importantes pour notre organisation. La plupart des étudiants qui étudient à LAL Fort Lauderdale logent dans des maisons d'accueil et apprennent énormément grâce à cette super expérience. En vivant avec une famille, nos étudiants ont une opportunité en or de pratiquer l'anglais et de découvrir ainsi la vie américaine que nous leurs apprenons en cours.

Etre une maison d'accueil est une expérience incroyable. Il y a évidemment l'aspect financier, mais il y a aussi l'expérience de rencontrer des personnes de tous horizons et de partout à travers le monde. Vous pouvez découvrir d'autres cultures sans quitter la Floride! Beaucoup de familles d'accueil restent en contact avec leurs étudiants et créent des amitiés pour la vie. Nous espérons que vous aussi trouverez cette expérience gaie et gratifiante! Contactez Courtney Johnson via courriel courtney.johnson@lal.schools.com pour plus d'informations si vous désirez devenir une famille d'accueil.

Les écoles francophones de Broward



Lycée Franco Américain - COOPER CITY
(de la maternelle au CM2)

LFA : 8900 Stirling Rd, Cooper City
(954) 237-0356 - www.LYCEEFRANCOAM.org

International School of Broward - HOLLYWOOD
(de la 6e à la Terminale)

ISB : 3100 NW 75th Ave, Hollywood
(954) 987-2026 - www.ISBCHARTERSCHOOL.org



leCourrier
TOUTES VOS ANNONCES SONT GRATUITES ! Envoyez-les par email à redac.courrierdefloride@gmail.com

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !

www.facebook.com/courrierdefloride

PRESSE FRANCAISE :
Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI : 5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

Appelez-nous!
**Consultation
gratuite!**
954.732.8972

Salbo Construction + CMD Group UN CONCEPT UNIQUE!

Danny Salbo fait équipe avec **Christos Kosteldis**,
tous deux avec plus de 20 ans d'expérience, afin de vous offrir un concept unique qui allie
planification, rénovation, gestion de projets et décoration.

Salbo Construction est une entreprise familiale qui gère la réalisation de vos projets de rénovation ou de construction neuve de tous genres : cuisine ou salles de bains, addition de pièces, portes & fenêtres anti-ouragan, pavé, entrée d'auto, paysagement, piscine, patio, clôture, toiture, etc.

CONDO • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
VISITEZ NOTRE GALERIE PHOTO « AVANT & APRÈS »

CONCEPT+ FORMULE DE GESTION DES COÛTS
INFORMEZ-VOUS!

ONE CALL We Do It ALL!
UN APPEL On s'occupe de TOUT!

SALBO 954.732.8972
CONSTRUCTION INC. Licencié & Assuré - CGC1520898
SalboConstruction.com



Des architectes experts développent des plans et entreprennent les démarches requises en vue d'obtenir tous les permis de construction nécessaires. Deux services qui accélèrent le processus de pré-construction.

Service d'architecte | Ingénierie | Plans pour construction & Devis | Inspection de bâtiments
Permis municipaux & de comtés | Présentation de plans à l'association | Reg Tag | Mise en application du code
Service de messenger | Commissaire à l'assermentation

PLANS & PERMITS 954.651.0449
FOR YOU Licencié & Assuré - AR7457
PlansAndPermitsForYou.com

CMD GROUP
SHOWROOMS & INTERIOR DESIGN

CMD est aussi une entreprise familiale et un groupe de salles d'exposition de meubles modernes et contemporains, situées à Fort Lauderdale.

Chacune dispose d'un style unique et d'un vaste choix de meubles et d'accessoires qui sauront convenir à votre style et à votre budget.

SOLUTIONS SUR MESURE | HABILLAGE DE FENÊTRES MODERNE
AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE

PLUS DE 100 FOURNISSEURS : USA - CANADA - ITALIE

designcmdgroup@gmail.com | **DesignCMDGroup.com**



Mia Home Trends distribue les produits Jaymar, Trica, Mobican, Huppe, Dinec, Le Repos de Décor et La Couture Jardin.

Le personnel vous aide à définir votre espace, un espace qui se veut confo et fonctionnel, fait sur mesure pour vous.

MIA 954.764.0000
HOME TRENDS 629 E. SUNRISE BLVD.
FORT LAUDERDALE, FL 33304
MiaHomeTrends.com



ItalKraft Fort Lauderdale offre une gamme exceptionnelle de cuisines modernes haut de gamme.

Son personnel spécialisé en conception de cuisine, vous guide dans chacune des étapes, de la conception à la réalisation de votre projet. Vous vous sentirez en confiance et vous recevrez un service personnalisé. Des produits raffinés à des prix étonnamment compétitifs.

ITALKRAFT 954.990.7497
Made in Italy 4220 N. FEDERAL HIGHWAY
FORT LAUDERDALE, FL 33308
ItalKraft.com